

# La República

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

EDICION DE HOY: 24 PAGINAS

## PRONOSTICO DEL TIEMPO PARA HOY

Ayer finalizó otro periodo de los llamados "veranillos". A partir de hoy empieza un periodo de lluvias o chubascos normales que generalmente dura hasta el día 29 aproximadamente. En general el día de hoy será caluroso, con aguaceros por la tarde o por la noche, algunos con descargas eléctricas.

Servicio Meteorológico

## 128 PERSONAS PERECIERON EN NUEVA Y ESCALOFRIANTE CATASTROFE AEREA

Los dos aviones que chocaron en el espacio sobre el Gran Cañón de Temple Butte, en Arizona, conducían, uno, 70 pasajeros y el otro, 50. Todos perecieron en una nueva catástrofe que ha venido a conmover hondamente al pueblo norteamericano.

Es inminente una minuciosa investigación congresional para determinar las causas de hechos tan lamentables, porque se asegura que existe descuido en los servicios de seguridad.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

## ARRESTOS EN MASA EN LA CIUDAD POLACA DE POZNAN Y AMENAZAS EN OTROS PAISES SATELITES

En Checoslovaquia se teme que se produzcan hechos semejantes y se adelantan acusaciones contra los huelguistas del "hambre y la libertad" que es el grito contra los comunistas.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

## LA "SIP" CONSIGNA SU PROTESTA CONTRA LAS PERSECUCIONES A PRENSA PERUANA

El Presidente de la Sociedad dirigió ayer un mensaje por la clausura del diario "Impacto" de Lima y el encarcelamiento de varios periodistas.

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

## CALIFICASE YA DE ALARMANTE EL CRECIMIENTO DEMOGRAFICO DE EGIPTO

Está planteada la interrogación fatal: ¿Cómo puede la producción vencer en la pugna con la reproducción?

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

### Suspensión de polémica entre Ministro de Seguridad y Representante Legal del Patronato

Así lo solicitan miembros de la Junta Directiva de esa institución, en beneficio del esclarecimiento de los hechos y en pro de la armonía que debe existir entre un alto funcionario y una institución del Estado. Publicamos el texto de la nota enviada con ese objeto.

—TEXTO EN PAGINA 23—

ESTRECHA, INCOMODA, SUCIA...



El pueblo.—Quieren que desde ya me meta en esta...

## LAMENTA PRESIDENTE FIGUERES RENUNCIA DE MIN. DE RELACIONES EXTERIORES

"Lamento no haber podido detener por más tiempo la renuncia del Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, don Mario Esquivel. Hace muchos meses que el Sr. Esquivel deseaba retirarse del Gobierno para atender sus asuntos privados. Solamente la insistencia mía, y del Consejo de Gobierno, logró que don Mario continuara prestando hasta ahora sus servicios al país".

DICE EN SUS DECLARACIONES EL SR. FIGUERES —(TEXTO EN LA PAGINA 9)—

## PIDEN AL MINISTRO DE TRABAJO PROLONGAR PLAZO PARA ESTUDIAR CODIGO

Si bien es cierto que es importante modificar algunos puntos del Código, tampoco debemos olvidar que modificaciones hechas sin dar tiempo a que el sector patronal haga los reparos oportunos, pueda crear problemas de orden social y económico.

Rogámosle reconsiderar su decisión y trate de prolongar el plazo de su carta siquiera un día más, a fin de presentar las posibles objeciones que esta Cámara pueda formular al Proyecto del Nuevo Código de Trabajo.

EXPRESA LA CAMARA DE COMERCIO —(TEXTO EN LA PAGINA 9)—

## La Procuraduría de la República se esforzó por esclarecer los hechos

Ante la posibilidad de mantener detenidos a los indiciados, me vi precisado a suspender el careo y pasar el asunto a conocimiento de los Tribunales represivos, al propio tiempo que rendía el informe a la Corte.

Por lo demás, el que no enviara acusación con todas las formalidades que ella requiere, no impide en absoluto ni la actividad judicial ni la intervención de la Procuraduría, porque esta es parte de todo juicio penal de acción pública.

Queda claro que la Procuraduría llevó a cabo todas las diligencias de urgencia. Si hasta el momento sólo particulares aparecieron envueltos en responsabilidad penal, fue precisamente porque los inculcados se mantuvieron inmovibles en que ningún empleado se hallaba inculcado.

Son declaraciones del Procurador de la República Lic. Alfredo Tossi — (TEXTO EN PAGINA 5) —

### Ley sobre propiedad Municipal y explotación de la Milla Marítima

Serán de pertenencia de las Municipalidades los terrenos de su jurisdicción, inclusive los comprendidos en la Milla Marítima y fluvial, que se encuentren o sean destinados exclusivamente a centros de población, así como los adyacentes en una extensión de dos mil metros de ancho, partiendo de su perímetro

Las Municipalidades con jurisdicción en las costas quedan autorizadas para explotar la Milla Marítima. Se trata de reservar para usos municipales terrenos que pueden ser ocupados por particulares de hecho, y que luego constituyen un problema para las corporaciones

El Proyecto de ley ha sido enviado a la Asamblea Legislativa — (TEXTO EN PAGINA 7) —

## Intervención directa de la Procuraduría en caso de entrada ilegal de los chinos

Lo solicita así el Ministro de Seguridad, don Fernando Valverde, con el fin de lograr acción pronta y enérgica contra todos los comprometidos en los hechos. Ofrece asimismo a la Procuraduría la colaboración más amplia de parte del Ministerio.

"Este Ministerio quiere que no se deje de usar método, acción o recurso alguno que conduzca o pueda conducir al total esclarecimiento de los hechos.— Desea proveer a los Tribunales, de los instrumentos de juicio que, para el caso, requiere su función social". — Son párrafos de la carta enviada al Procurador General Lic. Alfredo Tossi.

—TEXTO EN LA PAGINA 23—

## Pecó de negligencia e irresponsabilidad el señor Marín Torres

### Brasil produjo el cincuenta por ciento del café del mundo

En la última Conferencia de México, celebrada por la Fedecame, se recomendó a los gobiernos que tienen delegados en la Fedecame, apoyen los trabajos de la Comisión Especial del Café para evitar bruscas e injustificadas fluctuaciones en los precios. Por primera vez, todos los países productores del mundo estuvieron allí representados y también fue la primera vez que el Presidente del Instituto brasilero del Café concurre a una Asamblea de la Fedecame. En la Asamblea se buscaron los medios para intensificar el consumo en los mercados europeos, apertura de nuevos mercados de café, estudio sobre el consumo de cada uno de los países miembros e investigación a fin de determinar el mejor sistema de envasar el café — (TEXTO EN PAGINA 3) —

Recomendó la extensión de pasaportes a jovencitas menores de edad, disfrazadas para aparentar mayor edad de la verdadera, y presentadas por señoras a quienes no se identificó debidamente, para estar seguros de que estaban realmente ejerciendo la patria potestad.

A la sociedad si debe rendir cuentas el funcionario que la quiere servir lealmente. No parece ser el señor Marín Torres de estos funcionarios. El prefirió la vereda sinuosa de sus desviaciones mentales. Por ese camino no me interesa seguirle.

Son manifestaciones del Ministro de Seguridad Pública don Fernando Valverde, defendiéndose de un ataque que le hiciera el Lic. Héctor Marín Torres, Jefe del Departamento Legal del Patronato Nacional de la Infancia.

— (TEXTO EN LA PAGINA 7) —

# Reunión importante celebraron funcionarios del ICT y Municipales de Cartago

Una sesión muy importante celebraron personeros del Instituto Costarricense de Turismo con los señores miembros de la Municipalidad de Cartago, para tratar de nuevo sobre los planes que en materia de turismo se tienen para la Provincia de Cartago.

El más importante en la actualidad es el de volver a construir un balneario y completa instalación turística en Agua Caliente, que fuera el sitio de moda y de gran atracción en Costa Rica, allá por los años de comienzo del siglo actual.

Las fuentes termales de Agua Caliente gozan de gran prestigio y popularidad por sus propiedades medicinales y curativas para determinadas dolencias. Sitios como éste hay en Europa y en muchos otros países y la afluencia de visitantes es enorme, pues se combina muy bien las facilidades para las personas enfermas, como para el turismo en general.

En aquellos venturosos años, había no sólo un balneario muy bien equipado, sino también un hotel con gran comodidad. La popularidad del lugar fue tan grande, que hasta existió un tranvía que iba de la ciudad de Cartago, hasta Agua Caliente. El terremoto de 1910 echó por tierra las instalaciones que había y se acabó el que fuera famoso centro turístico.

Pero las fuentes termales es

tán ahí, esperando que se las utilice nuevamente, en lo cual está empeñada la Municipalidad de Cartago y para lo cual el ICT ha ofrecido toda la asistencia que le sea posible. La corporación dispone de doscientos mil colones que desde hace algunos años le fueron señalados para este objeto, pero naturalmente, las obras costarán mucho más, ya que se quiere hacer algo bueno, cómodo y sólido, para esparcimiento tanto del turismo nacional, como del extranjero.

Espérase poder financiar pronto el costo total de las obras, para dar comienzo cuanto antes a la ejecución de las mismas. Los funcionarios del ICT ratificaron una vez más su completo apoyo al magnífico proyecto.

## Establecido ayer el Consejo de la defensa japonesa

TOKIO 2 (INS).—Hoy se estableció oficialmente el Consejo nacional de la defensa japonesa, -supremo órgano consultivo para las pautas que sigue el gabinete en cuestiones de la defensa, presidiendo el organismo el Primer Ministro Ichiro Hatoyama. Consistirá el Consejo de seis ministros del gabinete y decidirá sobre importantes cuestiones de la defensa del Japón.

## Al cerrar edición:

### REFUGIADOS EN LAS EMBAJADAS EN LA PAZ.

LA PAZ 2 (INS).—Esta noche se refugiaron en la embajada chilena seis personas incluyendo dos mujeres. También se sabe que hay más personas refugiadas en las embajadas de Chile y Guatemala, pero se desconoce el número exacto. Se atribuye esta situación a la denuncia del último complot contra el Gobierno. Mientras tanto, toda la prensa publica documentos que tienden a probar la subversión.

### RIDICULAS Y ESTUPIDAS LAS INSINUACIONES DE LOS COMUNISTAS

BONN 2 (INS).—Un comerciante de la Alemania Occidental llegado esta noche junto con los representantes de otros intereses que tenían productos en la feria Internacional de Poznan, en Polonia calificó hoy de ridículas y estúpidas las insinuaciones de los comunistas polacos en el sentido de que algunos alemanes occidentales tuvieron que ver con los sangrientos motines del jueves y viernes pasados.

### PRESIDENTE ODRIA REAFIRMA QUE ENTREGARÁ EL PODER A QUIEN HAYA GANADO

LIMA 2 (INS).—El presidente de Perú Manuel Odría reafirmó enfáticamente en declaraciones para la prensa la decisión inquebrantable de entregar la Jefatura de Estado al candidato electo en las elecciones del domingo 17 y la plena identificación de propósitos que en todo sentido mantiene con su Gabinete Ministerial, porque se cumpla normalmente la transferencia de Poderes y asegurar así lo ordenado en la culminación del proceso electoral que se acaba de cumplir. En su lecho de convaleciente el presidente hizo un rápido examen de los últimos acontecimientos de la política peruana.

### JURAMENTOSE NUEVO EMBAJADOR DE EE. UU. EN BRASIL

WASHINGTON 2 (INS).—Ellis O'Briggs prestó hoy el juramento de estilo como el nuevo Embajador de los Estados Unidos en el Brasil. Briggs, cuyo cargo diplomático más reciente fué el de Embajador en Lima, presidió la protesta de rigor ante Victor Purse, Subdirector de Asuntos protocolarios de la Cancillería en una ceremonia celebrada en el salón de recepciones diplomáticas del Departamento de Estado.

### MERCADO DE CAFE

NUEVA YORK 2 (INS).—El café brasileño terminó hoy con pérdidas hasta de cerca de dos centavos al cierre de la jornada en la Lonja neoyorquina del producto.

## VOLANDO BAJO

La Universidad inauguró el sábado sus nuevos transmisores. Tenemos la esperanza, por el ambiente que rodea a la radiodifusora, que será algo agradable y especial dentro de la radiodifusión nacional. Ojalá que no despijarre sus transmisiones y proporcione horas amenas e instructivas para beneficio de la colectividad nacional, despojándose de toda personalidad grave y aburrida.

SWAN

# JUAN PEDRO...

## ESTRELLAS Y CABALLEROS...

P.—Aún cuando me exponga a que no falte quien me diga que me estoy metiendo donde no he sido llamado, quiero hacerte participe, como a buen deportista que has sido y sigues siendo, de mi airada protesta por el espectáculo deplorable que nos ofrecieron los futbolistas de San José en la mañana del domingo.

J.—Como fanático de nuestro deporte máximo, más que como deportista, yo también lamento profundamente lo que sucedió en el Estadio Nacional, y me solidarizo con tu protesta de concurrente a las justas futbolísticas.

P.—Es triste pensar, mi querido amigo, que en tanto que los futbolistas criollos han progresado de un modo sin duda extraordinario, hasta el punto de estar considerados ya como estrellas internacionales que se valoran y se valorizan también, en forma muy halagadora para ellos mismos y para el país, es triste digo, que no hayan arrendado también a mejores condiciones en el campo del caballero, y aún no sean capaces de un completo control de su carácter en los momentos de la brega y se manifiesten en forma grotesca y desde luego censurable, como se manifestaron el domingo.

J.—Tienes razón. No hay derecho para admitir que muchachos como los jugadores nuestros, que se ven en todo momento dispuestos a ser cada vez mejores en el curso atlético, en la competencia física, no muestren preocupación por conducirse, en todo momento, en armonía con el apotegma de salud en el cuerpo y salud en el espíritu. Más no creo, Pedro, que el echo se pueda generalizar en cuanto a personas y a tiempo. No son todos los que pueden ofrecer, como tú dices, un espectáculo deplorable como el del domingo; ni se ven esos hechos con frecuencia. Yo he presenciado por el contrario, el caso de muchachos atléticos que, no obstante lo febril de la lucha, cuando han cometido un error, una falta involuntaria contra su adversario, han dado las explicaciones que sólo cuando se tiene ya un grado destacado de educación, suelen darse; y he visto también al contrincante aceptar el desagravio, lo cual me ha complacido, porque sólo el que es en verdad un caballero da una explicación y sólo sabe aceptarla el que también tiene el espíritu de un caballero.

P.—No quiero yo incurrir en injusticia. Comprende que de todo hay en la Viña del Señor. No puedo tampoco afirmar que esos hechos se produzcan a cada rato. No. Pero cuando se producen y si son como los del domingo, es necesario que quienes admiramos a los deportistas por el buen nombre que le han dado a Costa Rica en los estadios internacionales, de igual modo que los aplaudimos por lo bueno, les hagamos ver lo malo. Y máximo cuando se trata de hechos que no deben caber en hombres que han de saber que en el deporte vale muchas veces más un noble gesto, que una victoria. Ahora bien: es cierto que no tenemos cada domingo un cuadro como el que he visto recogido por los fotógrafos, un cuadro en el que se ven en el Estadio más guardias civiles que jugadores. Pero por desgracia, con frecuencia suceden esos hechos, y a veces en condiciones de contagio para la que suelen llamar los cronistas deportivos con el argentinismo de "hinchas". De modo que yo creo que es absolutamente necesario que quienes fuimos irrespetados el domingo, hagamos sentir nuestro malestar, y no para señalar a éste jugador o al de más allá, sino para que sirva de lección para el futuro. En buena hora que los periódicos exalten a los jugadores, que en nuestro medio ascienden cada vez más a la categoría de héroes. Pero que también se les diga lo que es malo de ellos. Y lo peor de todo, es perder la noción de la compostura y sin consideración al prestigio de su equipo y al buen nombre del país, ahora que son estrellas internacionales, se conduzcan como patanes.

J.—Eres un tanto duro en tus apreciaciones. Pero debo reconocer que no te falta razón. Sobre todo, comprendo la noble intención de tu protesta. Tú quieres deportistas que sean estrellas físicas, pero también, estrellas morales. Es un tanto problemático. Pero es bueno llamar con frecuencia la atención hacia el hecho de que el deporte exige algo más que una constitución física admirable y una agilidad atlética espectacular.

P.—Desde luego, Juan. Porque es en el medio nacional donde deben adquirir la compostura necesaria y educarse para que de igual modo se comporten en los campos de lo internacional, ya que ahora su radio de acción es más amplia y cada vez lo será más. De modo que es necesario aspirar a que de nuestros deportistas se diga, que son atletas magníficos y caballeros completos. No creo que sea mucho aspirar.

## Concurso de oratoria organiza el Consejo Estudiantil Universitario

Entre los diversos actos que con motivo de la Semana Universitaria está preparando el Consejo Estudiantil Universitario está, al igual que en años anteriores, un Concurso de Oratoria que se verificará los días 2 y 9 de Julio en el Paraninfo de la Universidad. Entre los requisitos que deben llenar los participantes están: ser estudiante universitario o de los Quintos años de los Colegios de Secundaria del país; no ser mayores de 25 años; y de inscribirse en el término estipulado que vence el lunes 2 de Julio a las 8 p. m.

El concursante ganador irá a competir en el concurso internacional que se celebra en el mes de Agosto en ciudad de México representando a nuestro país. Existe gran entusiasmo entre los estudiantes por participar en este concurso y no dudamos que será un acto muy lucido. Las inscripciones se pueden hacer directamente ante el Consejo Estudiantil o con alguno de los representantes ante el CEU de cada una de las Escuelas Universitarias. La eliminatoria se celebrará el próximo lunes 2 de Julio y la finalista el 9 de Julio.

El concursante ganador irá a

Recorte esta postal y péguela en el ALBUM de CURIOSIDADES ASI ES LA NATURALEZA

TODO SUSCRITOR de LA REPUBLICA

TIENE DERECHO A UN ALBUM presentando el último recibo de sus suscripción

MUY PRONTO

SE RIFARA UN PREMIO

ENTRE LAS PERSONAS QUE TENGAN SU ALBUM AL DIA

POSTAL Nº 98

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

MÚSICA SIN VOZ



Pocas AVES EMITEN MÚSICA MÁS DULCE QUE LA AGACHADIZA... QUE NO PUEDE CANTAR. LAS PLUMAS DE SUS ALAS Y COLA SON LAS QUE PRODUCEN LA MELODÍA CUANDO ATRAVESA EL ESPACIO.

Discovered by King Ferrer, Spain.

# BRASIL PRODUJO EL 50 POR CIENTO DEL CAFE DEL MUNDO

Junio 29, 1956

1) Uno de los más importantes acuerdos a que llegó esta Asamblea, fué el de recomendar a los Gobiernos y Entidades Miembros de la FEDECAME, que continúen apoyando los trabajos de la Comisión Especial del Café del C. I. E. S. para concertar un acuerdo internacional, con el objeto de evitar bruscas e injustificadas fluctuaciones en los precios del café y mantenerlos dentro de los niveles justos para productores y consumidores. Esta resolución revistió mucha importancia en virtud de que Brasil y Colombia se adhirieron a ella y los países productores de África estuvieron presentes en la Asamblea. Es primera vez que todos los países productores de café del mundo se reúnen en una conferencia y primera vez también que el Presidente del Instituto Brasileiro del Café concurre a una Asamblea de FEDECAME. Debe recordarse que Brasil produjo, en los últimos años, más del 50% del café del mundo.

2) Buscar los medios más viables para intensificar el consumo del café en los países europeos y lograr que aquellos países miembros de la FEDECAME que no forman parte de la Oficina Panamericana del Café se adhieran a ella, con el objeto de que la labor que desarrolla sea más amplia y los países contribuyan equitativamente.

3) Apertura de nuevos mercados de café.

4) Recomendar a las Filiales de la FEDECAME la adopción de medidas legislativas tendientes a prohibir la venta de café adulterado.

5) Que la FEDECAME efectúe un estudio minucioso sobre el consumo nacional de cada uno de los países miembros.

6) Que la FEDECAME elabore un sistema técnico de control estadístico de la situación, ventas y existencias de las cosechas de café y de estimación de cosechas futuras de todos los países pro-

ductores de café.

7) Que al FEDECAME realice la gestión necesaria, ante las Entidades Oficiales que representen a los Importadores de café en Europa, a fin de lograr una revisión de las cláusulas en vigor que perjudiquen los intereses de los productores, principalmente en las que se refieren a la no admisión de "fuerza mayor" y el "arbitraje forzoso" sin previa notificación al vendedor.

8) Que la FEDECAME realice investigaciones a fin de determinar el mejor sistema posible de envasar café.

9) Recomendar a los países integrantes de la FEDECAME que aumenten su producción de "Café Lavado".

10) Recomendar que dentro de los próximos seis meses cada filial, informe a la FEDECAME sobre las plagas y enfermedades del café existentes en su territorio, indicando los medios empleados para su control. Que las filiales comuniquen cada nueva plaga o enfermedad que aparezca en su territorio. Que la FEDECAME elabore un plan de organización de un Departamento de Sanidad Vegetal.

11) Recomendar a la FEDECAME intensifique la coordinación de la asistencia técnica que presta, con la brindada por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Naciones Unidas, FAO Administración de Cooperación Internacional de Estados Unidos de América, I.C.A.I.T.I. o con cualquiera otra Institución análoga.

12) Instituir la celebración del "Día del Café" en los países de la FEDECAME, fijando la fecha del 11 de abril.

13) Recomendar a las filiales la investigación de especies botánicas actuales y las que en el futuro se usen para protección y dar sombra a los cafetos y que no sean susceptibles al ataque de plagas y enfermedades conocidas y que los resultados obtenidos sean comunicados a la FE-

DECAME.

14) Recomendar a las filiales que se intensifique el esfuerzo tendiente a la conservación del suelo y de otros lugares renovables y que la FEDECAME mantenga informado a los países miembros sobre los resultados obtenidos.

15) Recomendar a la FEDECAME recopilar los antecedentes para la elaboración de un plan destinado a la concertación de un seguro global para las plantaciones y las cosechas de café de los países filiales, con objeto de someterla a la próxima Asamblea General Ordinaria.

16) Establecer como sistema, para la nomenclatura de los Acuerdos de las Asambleas Generales Ordinarias, citar primero el término, con números romanos, el número de la Asamblea General Ordinaria correspondiente y, a continuación separada por un guión y con números arábigos, el número del acuerdo respectivo.

17) Otorgar un especial voto de agradecimiento y felicitación al "Instituto Centro Americano de Investigación y Tecnología Industrial" (ICAITI), por la brillante información que ha suministrado y por el inicio de sus trabajos.

18) Agradecimiento al país sede de esta Asamblea, de los Presidentes de las Delegaciones y de todos y cada uno de los Delegados, Observadores e Invitados especiales, por las atenciones recibidas.

19) Ofrecer la sede de la próxima Asamblea General Ordinaria y Conferencia Técnica de Cafetería, a la República de Panamá.

20) Dejar constancia del agradecimiento de la Novena Asamblea General Ordinaria al Gobierno e instituciones privadas del Estado de Veracruz, por las distinciones que le ha brindado.

## Discriminación racial en Pto. Limón al escoger los trabajadores para descarga de barcos

Limón 26 de junio de 1956.—

Señor  
Presidente de la República  
D. n José Figueres F.  
Casa Presidencial—  
San José—

Señor presidente:—

Nosotros abajo firmantes todos costarricenses y vecinos de Limón, venimos a exponer ante usted una situación racial-odiosa y embarazosa. El día 26 del mes en curso supimos que un barco de diez mil toneladas está por llegar y que pidieron quince tra-

bajadores. El mismo día 26 hicimos acto de presencia al señor capitán del Puerto, solicitando colocarnos, cuando a nuestra sorpresa el secretario nos trajo una carta escrita del capitán del bar-

**EL DAÑO DEL ALCOHOL  
LO HEREDAN LOS HIJOS,  
LOS NIETOS LOS BISNIETOS,  
LA DESCENDENCIA  
TODA.  
COMISION SOBRE  
ALCOHOLISMO**

co por llegar, que sólo blancos, y escrita a mano; rúégole respetuosamente junto con el señor Ministro de Trabajo Lic. Fallas Monge intervenir y resolver esta situación orlosa y embarazosa que no es la primera vez que se presenta.

Del señor Presidente con todo respeto.  
Stanley Grant White, Enrique Brown Brown, Wendel Piuiz, Rupert Gordon, Augustus Christopher B. Williams B. Phillips, Harvey James Hines, William Piuiz Clarence McLean, Oscar Francis.

**Ya faltan sólo 13 días para cerrar el CONCURSO ESCOLAR**

Para prevención de riesgos del Instituto Nacional de Seguros

Para entrar en este Concurso lo único que usted tiene que hacer es escribir una carta en que diga **QUE ACCIDENTES PUEDEN OCURRIRLE A USTED EN SU CASA, EN SU ESCUELA o EN LA CALLE** (por lo menos 3 clases de accidentes hay que nombrar), y diciendo también **COMO PUEDE EVITARLOS**. Escriba claramente su nombre, el nombre de su Escuela, el de su maestra y el nombre del Director de la Escuela, e indique el grado en que está.

Se darán 53 premios para las 53 mejores cartas.

Primer premio .....	₡ 500.00 en efectivo
Segundo premio .....	250.00 en efectivo
Tercer premio .....	150.00 en efectivo
50 cuartos premios de .....	25.00 cada uno

A las tres maestras de los niños que salgan favorecidos con el primero, segundo y tercer premios, el Instituto Nacional de Seguros, les obsequiará un fino juego de plumas de fuente y lapicero. Y al Director de la escuela a que pertenezca el niño que obtenga el primer premio, el Instituto le obsequiará un bello presente.

A este Concurso pueden intervenir únicamente las niñas y los niños de 3º, 4º, 5º, y 6º grados de todas las escuelas de la República, y los trabajos pueden ser entregados personalmente en el Departamento de Prevención de Riesgos del Instituto, o enviados por correo al Instituto Nacional de Seguros. Dirija su carta en sobre cerrado a

**CONCURSO ESCOLAR**  
Departamento de Prevención de Riesgos  
Instituto Nacional de Seguros  
San José, Costa Rica

Este Concurso se cierra el 15 de Julio de 1956. Los resultados se darán a conocer por medio de los periódicos dentro de los 30 días siguientes.

En caso de empate se rifarán los premios entre los concursantes que queden empatados a juicio del Jurado.

Las decisiones del Jurado serán definitivas e inapelables.

**ESCRIBA SU CARTA HOY MISMO!**



### EL MERCADER Y EL APOSTOL

Si hay algo desagradable en este mundo es la presencia del mercader, en su sentido filosófico, es decir, de la persona que todo lo decide según la cantidad de dinero que puede ganar. Este tipo de gente se encuentra en todas partes: en los campos, los barrios bajos, los mercados, los clubes aristocráticos, incluso en Instituciones de servicio público. A veces hasta hacen alarde de creencias socialistas o espíritu de bien público. Hay muchos demagogos políticos de esa calaña.

En contraste al mercader, se puede destacar al apóstol, que olvida sus propias necesidades por satisfacer las de los demás. Excluyendo aquellos que lo hacen por vanidad, su presencia hace renacer la fe en la capacidad final que tiene el hombre de convertir esta vida en algo meritorio.

El apóstol, sin embargo, puede resultar crucificado. La gente puede no comprender, no agradecer, no corresponder.

Así, mientras no se logre que al hombre lo mueva la ganancia social y no puramente la particular, no es que puede uno convertirse en apóstol únicamente has grado. Es decir, también debe uno saber defenderse. Lo importante es que las vicisitudes de la vida no lo conviertan, a la postre, en un vulgar mercader, sino que cuando llegue la muerte sienta el individuo que su existencia sirvió para algo, fué pura, fué enérgica, fué creativa.



Hubiera sido mejor enviarlo por

**CLIPPER CARGO** de la Pan American

Avenida Central y Calle 1a., Tel. 4204, San José

ES-51/56-000

Quiere Ud. Ganarse

# UNA COCINA ELECTRICA FRIGIDAIRE

O ALGUN  
OTRO VALIOSO  
REGALO?



## 40

MAGNIFICOS Y UTILES

# REGALOS

## SUSCRIBASE A 'LA REPUBLICA'

TODO SUSCRITOR

RECIBIRA UNA ACCION POR CADA MES DE SUSCRICION PAGADA

13 ACCIONES

A LA PERSONA QUE PAGUE UN AÑO DE SUSCRICION POR ADELANTADO

### Recorte este Cupón!

CUPON Nº 124

GRAN CONCURSO de  
SUSCRITORES para 1956

## La República

Junio de 1956

Con 20 de estos  
cupones Ud. obtiene  
1 ACCION

para participar en  
la grandiosa  
rifa del  
15 de AGOSTO 1956

## DIA de la MADRE

### Suscríbese Ud. a La República hoy mismo

Vea que sus amigos también lo hagan!

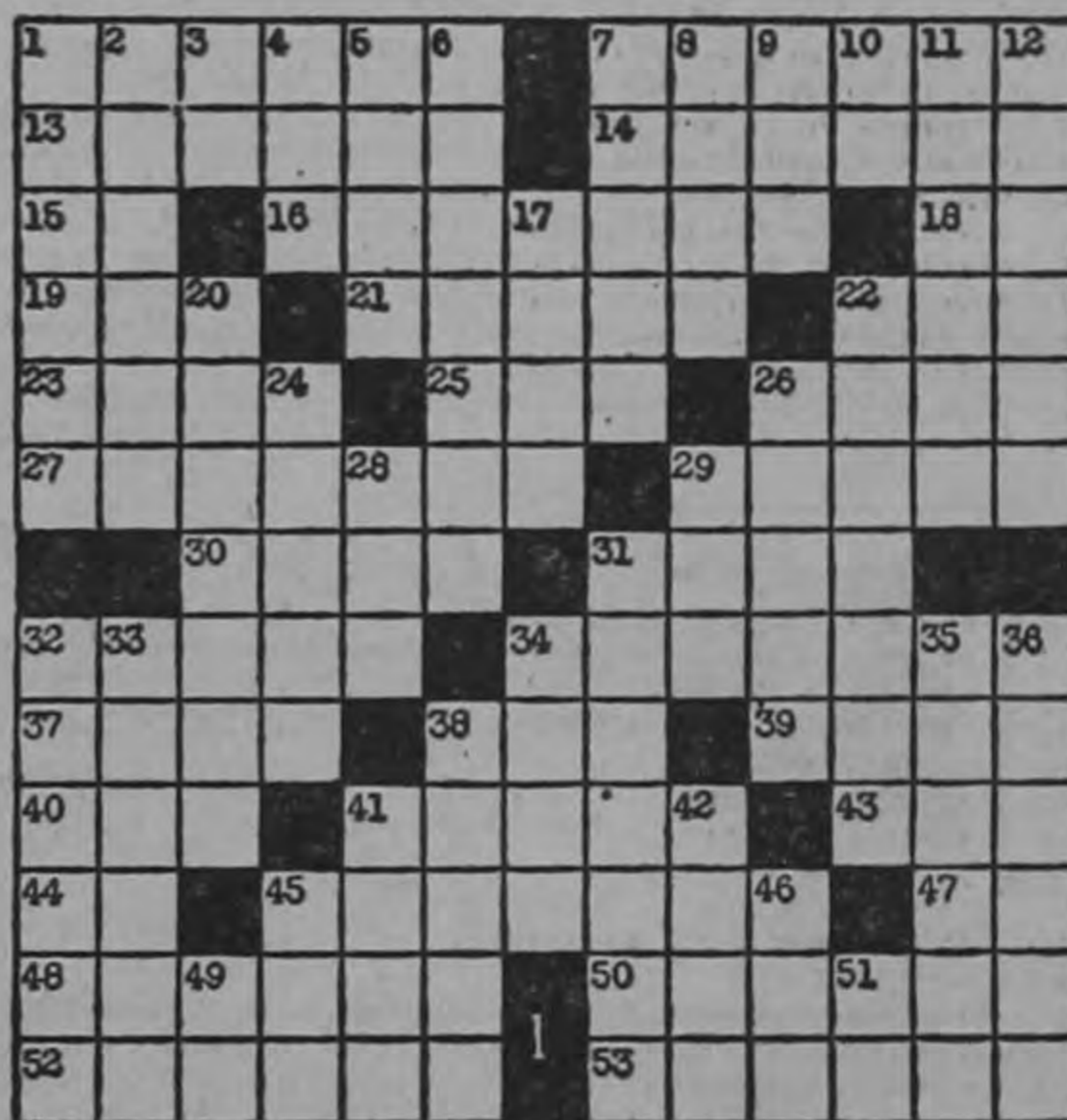
TELEFONOS 1011 - 1014 - 7294

## DANIEL EL TRAVIESO



—No vamos a ningún paseo, Daniel... La "despedida" de que habla el señor se refiere a mí solamente...

## ★ CRUCIGRAMA ★



HORIZONTALES:

- 1—Trenes de mulas
- 7—Dictador
- 13—Reduce de tamaño
- 14—Terminas
- 15—Repetido, ser querido
- 16—Relativo a los iones
- 18—Letra castellana
- 19—Apellido español
- 21—Vestidura femenina en Oceanía
- 22—Existir
- 23—Que nos es la misma
- 25—Perro
- 26—Sin compañero
- 27—Flojo, holgazán
- 29—Mujeres de calidad
- 30—Parte de los ojos
- 31—Del verbo ser
- 32—Del verbo cantar
- 34—Piscinas
- 37—Salutación en las islas Sandwich
- 38—Expendio de bebidas
- 39—Reino de la antigüedad
- 40—Caso de pronombre
- 41—Puerto francés
- 43—Cloruro de sodio
- 44—Conjunción latina
- 45—Clase de pez
- 47—Infusión
- 48—Ciudad de los Estados Unidos
- 50—Dejar fuera
- 52—Destruir
- 53—Para servir sal

- 7—Parte de los zapatos
- 8—Deidad eslava
- 9—Dignidad etiope
- 10—Las dos primeras letras
- 11—De nacer
- 12—Guardias de osos
- 17—Persia
- 20—Plantas
- 22—De someter
- 24—Arteria
- 26—Existirás, Inv.
- 28—Envuelve
- 29—Contracción
- 31—Vientos del sudeste
- 32—Rada o bahía pequeña
- 33—Extremidades de los peces
- 34—Implemento de labranza
- 35—Doblegar, vencer
- 36—Para servir sal
- 38—Tirar, dar botes
- 41—Asunto, argumento
- 42—Cierre de correspondencia
- 45—Hortaliza
- 46—Envoltorio, Inv.
- 49—Preposición inseparable
- 51—Caso de pronombre.

VERTICALES:

- 1—Que rapta
- 2—Juego de naipes
- 3—Preposición inseparable
- 4—Cantón de Suiza
- 5—Monte de Grecia
- 6—Tontos, en Cuba



El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

# LA PROCURADURIA SE ESFUERZA POR ESCLARECER LOS HECHOS

El Procurador General de la República nos entregó las siguientes consideraciones:

Construamente a lo que se ha publicado en el "Diario de Costa Rica" del viernes último, Sección de Editoriales, Notas y Comentarios la Procuraduría General de la República, ha mantenido especial actividad e intervención directa, en todas las investigaciones llevadas a cabo en el asunto del ingreso ilegal de chinos al país.

Desde el momento en que el señor Ministro de Seguridad Pública, puso en mi conocimiento el ingreso ilegal de quien dice llamarse Rosa Alán Acón, mediante el empleo de documentos correspondientes a una sobrina suya de nombre Ana Lucía Alán - Chen, procedí al examen de antecedentes, lista de inmigrantes, documentos, interrogatorio de empleados del Ministerio etc., en - asocio del propio señor Ministro, logrando determinar que en ese caso se había procedido con violación de las leyes y que inclusive se habían alterado documentos. Inmediatamente convinimos al señor Ministro y yo en enviar al Agente Fiscal de San José en compañía del Sub-Director General de Detectives a la ciudad de Liberia para recibir declaración a la expresada Rosa Alán y a su hermano Carlos Alán Acón, comerciante establecido en esa ciudad. Con instrucciones precisas que les dimos y con pasajes pagados por la Procuraduría salieron los indicados funcionarios en el primer avión del día siguiente y lograron las declaraciones de los hermanos Alán que dieron fundamento tanto al proceso penal que se tramita en la Alcaldía Segunda como al Administrativo - pendiente en el Servicio Civil.

De acuerdo con las instrucciones recibidas, los funcionarios a quienes se comunicaron por radio-teléfono conmigo desde Liberia y recibieron nuevas instrucciones, dentro de las cuales estaba la de traer consigo al señor Alán para ser interrogado aquí.

Mientras esto ocurría se logró determinar que el señor Manuel Penkin Jiménez estaba comprometido en los mismos hechos, por lo que el señor Ministro lo hizo detener. El día 28 de Mayo le recibí declaración al señor Penkin Jiménez, logrando confirmar su participación, si bien se mantuvo en la negativa de haber procedido con intención dolosa.

Al siguiente día, sea, el 29 de mayo fue traído el señor Carlos Alán a quien también interrogué personalmente logrando constatar la realidad de la suplantación del nombre de Ana Lucía Alán para hacer ingresar a la señora Rosa Alán. Como entre las declaraciones de los señores Alán y Penkin encontré contradicciones notorias, inicié un careo que hubo de suspender por las siguientes razones:

Al ser detenido el señor Penkin Jiménez, planteó Recurso de Hábeas Corpus contra el señor - Ministro de Seguridad Pública y dada la audiencia por la Corte Suprema de Justicia, ésta venció a las cuatro de la tarde del día 29 en que se estaba realizando el careo. Ante la imposibilidad

de mantener detenidos a los inculcados sin ponerlos a la orden de Autoridad judicial competente y el peligro de dejarlos en libertad con perjuicio de la investigación, me vi precisado a suspender el careo y pasar el asunto a conocimiento de los Tribunales represivos, al propio tiempo que se rendía el informe a la Corte. Esta fue la razón de que se enviaran las diligencias y los inculcados al Juez con una denuncia sencilla, pero acompañándose los documentos bastantes para - que se abriera el proceso y que son por cierto, los de mayor fuerza probatoria para el caso. La urgencia con que hubo de mandar las diligencias al Tribunal, dio lugar a que las declaraciones recibidas se fueran sin mi firma, pero aparte de que puedo ratificar que fueron dadas ante mí, lo más importante es que ellas solas, firmadas por los inculcados, constituyen relación suficiente para que el Juez instructor pueda cumplir su cometido.

Por lo demás el hecho de que no se enviara una acusación con todas las formalidades que ella requiere, no impide en absoluto ni la actividad judicial ni la intervención de la Procuraduría, - porque ésta es parte en todo juicio penal de acción pública, y porque el Juez instructor debe investigar cualquier hecho delictuoso de que tenga conocimiento sin necesidad de acusación o de formalidad alguna de acuerdo - con lo que ordena el artículo 164 del Código de Procedimientos Penales que a la letra dice:

"Siempre que por impresión personal, por avisos confidenciales, por pública voz o por otro conducto cualquiera, llegue a conocimiento del Juez la perpetración de un hecho punible de los que dan lugar a la acción pública, mandará sin trámite, instruir, sumaria de oficio".

Así las cosas al remitir los inculcados que aparecían con alguna responsabilidad junto con los documentos y declaraciones en - que ella aparece estimé cumplida la obligación que me impone el artículo 153 del Código de Procedimientos citado cuando dice:

"Cuando la denuncia se consigne ante los funcionarios del Ministerio Público (Procuraduría), estos, sin perjuicio de las averiguaciones que tuvieran por conductos y de urgencia lo pasarán lo más pronto posible al Juez que debe instruir sumaria", - y para dar aplicación a la norma del mismo artículo se establece:

"Los jueces ante quienes se hiciera una denuncia, estarán obligados a iniciar sin dilación lo que sea necesario para la averiguación del hecho y de los delincuen-

tes...".  
Queda claro que la Procuraduría llevó a cabo todas las diligencias de urgencia y procuró hasta donde le fue posible dentro del término perentorio que le fijaba el Recurso de Hábeas Corpus de aportar a los Tribunales cuanto fuera menester para el debido esclarecimiento de los hechos. Si hasta ese momento - sólo particulares aparecieron envueltos en responsabilidad penal, fue precisamente porque los inculcados se mantuvieron inmovibles en que ningún empleado se hallaba comprometido con ellos.

Puestos los hechos en conocimiento de los Tribunales, comisioné al señor Agente Fiscal para que continuase en la atención del asunto dentro de las oportunidades de ley. Valga la oportunidad para manifestar que con fecha 22 de junio el señor Agente Fiscal pidió al Alcalde instructor el recibo de una prueba nueva.

Inmediatamente después de remitidas las diligencias al Juzgado me dediqué nuevamente con el señor Ministro de Seguridad y con el delegado de la Oficina del Servicio Civil al examen de otros documentos que fueron apareciendo en el curso de la investigación administrativa. En esa labor permanecimos durante varias semanas ocupando inclusive algunas noches y obteniendo así los datos necesarios para determinar las irregularidades cometidas con algunos pasaportes. Llevamos a cabo cuantas investigaciones nos fueron dables para determinar si había o no colusión delictuosa por parte de los empleados del Ministerio, sin que lográsemos concretar otros hechos que los expuestos por el señor Ministro ante la oficina de Servicio Civil. Valga la oportunidad para decir que en esta ocasión no limitamos nuestras investigaciones a ciudadanos chinos, sino que las hicimos extensivas a otros extranjeros, según fueron apareciendo por la relación de documentos. En resumen, no sólo ante los Tribunales sino en todo momento la Procuraduría colaboró con el Ministerio.

En honor a la verdad, debo decir que también el coronel Rodolfo Herrera participó activamente en las diligencias de esa investigación.

Se hace referencia en el comentario a que me refiero a otra causa iniciada en 1955. Respecto de ella debo aclarar que el 23 de agosto de ese año, el señor Ministro de Seguridad de entonces, Lic. Pacheco Coto pidió a la Procuraduría que levantara una información para investigar cargos que se habían en relación con el ingreso ilegal de chinos. De inmediato comisioné al señor

Procurador Penal de entonces, Lic. José María García para ese trabajo. La información se llevó a cabo y en ella se recibieron declaraciones a particulares, a abogados, ciudadanos chinos y funcionarios del Ministerio de Seguridad.

Durante largos días estuvo el Procurador Penal dedicado a esa labor, varias veces interrogamos a quienes aparecían mayormente comprometidos y finalmente sólo pudimos obtener la confesión de un particular que manifestó ser el único responsable de la falsificación de unos documentos que dieron lugar al ingreso ilegal de un ciudadano chino, para llegar a lo cual tuvimos, inclusive, que hacer traer desde Jicaral de Punarenas al señor Antonio Li Lam da y al señor José Li Siam de cuya firma había sido suplantada Potrero Grande de Osa que había ingresado ilegalmente. En nuestro deseo de agotar la investigación, llegué a solicitar la venia, - que obtuve - del señor Ministro Plenipotenciario de China ante nuestro Gobierno, para recibirle declaración acerca de estos hechos. Tampoco me fue posible obtener mejores datos, que pudieran dar mérito para inculpar a otras personas que las que ya habían admitido responsabilidad ante la Procuraduría.

En este estado las cosas del Procurador Penal, presentó denuncia formal, con fecha 3 de octubre de 1955. En escritos posteriores la Procuraduría Penal acompañó las declaraciones rendidas en este Despacho por diversas personas quedando así suministrados todos los datos que por entonces teníamos de interés para ese proceso. Es cierto que el principal inculcado obtuvo su exculcación, pero eso es un derecho que le otorga la ley y que le fue concedida por los Tribunales de Justicia, con arreglo a las formalidades prescritas y mediante gran fea, sin que por otra parte signifique que ha quedado libre de responsabilidad ya que ésta será la que se establezca en sentencia. Se imputa como cargo a la Procuraduría, que no haya entablado acusación formal, pero se olvida que la oportunidad para hacerlo no ha pasado porque ella más bien debe hacerse cuando la etapa de instrucción o investigación de un proceso está terminada con lo que se conoce bajo el nombre de audiencia de fondo de su mario, según se vé del artículo 376 del Código citado que dice:

"El representante del Ministerio Público, dentro de la audiencia que se le confiere conforme al artículo 323 podrá pedir que se amplíe la investigación, indicando las diligencias que deban practicar, lo emiti-

rá su dictamen, ya sea pidiendo sobreseimiento temporal o definitivo o bien entablado la acusación en forma".

Bien se vé del artículo transcrito que la función de la Procuraduría no es la del mero acusador, sino la de colaboradora con los Tribunales para que la justicia sea fal, poniendo a su cargo, no sólo la obligación de acusar, sino la de solicitar el sobreseimiento, vale decir, la suspensión temporal o definitiva del proceso, cuando de la instrucción a parezca que no se ha cometido delito o que el presunto inculcado está exento de responsabilidad penal.

Ante esa alternativa, es natural que la Procuraduría colabore en la investigación y esote el resultado de esa para entablar las acusaciones correspondientes la cual no es óbice para que ésta de ahora pueda hacer algunas que dadas las circunstancias actuales de los auididos procesos sólo pueden ser enmendadas con tra los particulares, que como dice el Diario de Costa Rica, ya están sindicados a consecuencia de las presentaciones, documentos y declaraciones que les ha remitido la Procuraduría.

ALFREDO TOSSI  
Procurador de la República

## Problema diferente



Robert Luc, cónsul general de Francia en San Francisco explica que Argelia tiene cinco generaciones de colonos franceses y se considera como parte de la Francia metropolitana, por lo que el problema allí es diferente que los de Túnez y Marruecos. (INP)

# ULTIMAS NOTICIAS SOBRE LOS MODELOS de AUTOMOVILES 1957

MAS DETALLES sobre los dos nuevos coches que presentará la Ford en 1957 son: SU ESTILO SERA COMPLETAMENTE DIFERENTE. Uno de los coches será para competir con el Pontiac, el otro, con el Oismobile-Bulck. Al parecer la Ford se está alejando de las aletas de cola y de los faros escudados. SE AUMENTARAN AUN MAS LOS DETALLES DE SEGURIDAD y no tendrán nada protuberante los coches. Los botones servirán de controles, las perillas estarán empotradas; entre el techo de acero y el forro interior de este habrá acolchado absorbente de choques y las vigas interiores del techo estarán acolchadas también. Los descansabrazos estarán empotrados en las puertas o en los paneles, laterales, en el compartimiento trasero.

Otra noticia de la Ford Motor Co. es que se dice que el Mercury de 1957 será más parecido al "Turnpike Cruiser". ¿Se convertirá un sueño en realidad?

LOS LIMPIAPARABRISAS están sometidos a labor de investigación, debido en parte a la forma curvada de los parabrisas. Un modelo experimental utiliza chorros de aire húmedo. AQUI, EL COSTO ES NUEVAMENTE EL FACTOR DECIDIDOR. Mientras tanto, parece que los limpiaparabrisas eléctricos son los preferidos. Tanto Chevrolet como Pontiac los ofrecen como equipo opcional; y Plymouth, con la misma opción, dice que sus ventas se han elevado al 22,5 por ciento de todos los coches, en comparación con el 12,9 por ciento en 1955.

FLOTILLAS DE COCHES CON TRANSMISION AUTOMATICA irán aumentando en uso cada día más. Las razones por las cuales la tendencia casi intempestiva del cambio manual al automático están respaldadas por la experiencia obtenida por la Plymouth, la cual acaba de realizar unos ensayos en la ciudad de Nueva York con el cambio por botones de empuje para taxímetros.

DICE LA PLYMOUTH LLANAMENTE QUE EL CONSUMO DE GASOLINA EN LOS TAXIMETROS CON POWER-FLITE ES CASI IGUAL QUE EN LOS MODELOS CON CAMBIO MANUAL. Algunas compañías de taxímetros dicen que han notado un aumen-

to en la recaudación en dólares. Se cree que esto se debe a menos cansancio del conductor cuando los taxímetros trabajan en tránsito pesado.

La mayoría de las compañías de coches están experimentando ahora también con coches de alquiler con aire acondicionado. La Plymouth ha equipado varias flotillas en la región del sur del país y la Rambler está a punto de introducir carrocerías de taxímetro con aire acondicionado para uso nacional y extranjero.

Las fábricas de automóviles estudian seriamente la posibilidad de cambiar la UBICACION DE LA TRANSMISION.

En la industria se están llevando a cabo grandes trabajos tendientes a mejorar los SISTEMAS DE FRENOS.

Dícese que Chrysler estudia la adopción de una CARROCERIA BASICA para todas sus líneas, menos la Imperial.

Chevrolet anuncia un nuevo ACONDICIONADOR que se venderá por unos 400 dólares.

Según rumores que corren Ford tendrá CONTROLES POR BOTONES PULSADORES en algunos de sus modelos para 1957.

Créese que hacia 1958, la industria entera habrá adoptado controles de este nuevo tipo.

Los modelos de 1957 tendrán RUEDAS DE 14 PULGADAS.

Parece que los Cadillac y Lincoln de 1957 tendrán un sistema de INYECCION DE COMBUSTIBLE, ofrecido como opción.

INNOVACIONES FUTURAS. -Una fábrica está tratando de desarrollar un nuevo modelo CONVERTIBLE DE CUATRO PUERTAS. Corresponderá a una clase de precio elevado.

Espéranse importantes cambios en el ACONDICIONAMIENTO DE AIRE de modelos 1957, con una reducción en los precios.

## Nuevas especulaciones internacionales que mezclan el nombre de Figueres

CIUDAD DE MEXICO 2 (INS) -El frente popular anticomunista de México ha pedido la expulsión de los cubanos y otros extranjeros que participaron en el complot descubierto por la policía mexicana para derrocar y asesinar al Presidente Batista de Cuba. Refiriéndose concretamente al refugiado español Alberto Bayo G. el frente dice que "cinicamente hace alarde de sus hazañas y menciona su libro Tormento en el Caribe, escrito en 1953 más o menos, en el cual relata con lujo de detalles las maniobras de los miembros de la llamada Legión del Caribe para derrocar a los presidentes Trujillo, de Santo Domingo, y Somoza de Nicaragua". Agrega que el - frente que en su libro Bayo "exhibe a los que le proporcionaron ayuda moral y material, económica y militar, a saber: José Figueres, Juan José Arévalo, Jacobo Arbenz, Lázaro Cárdenas y el - Coronel mexicano Vinals Carsi".

Anúnciese en  
"La República"

# UN CAMPANA ZO A TIEMPO

Estamos a un año y medio de las elecciones presidenciales de 1958 y en los albores de la campaña política que les servirá de prelude. Sin embargo, hay un problema de interés general que no ha tenido solución, y que parece no tenerla a corto plazo, pese a su enorme importancia.

Ese problema lo constituye el proceso de inscripción de nuevos votantes. En 1953 y en cada una de las justas electorales que le precedieron, los partidos políticos se vieron en la obligación de gastar enormes sumas para hacer efectiva la inspiración de sus partidarios.

El esfuerzo y el gasto de los partidos ha sido cada vez mayor. Sin embargo, el día de las elecciones el espectáculo se ha repetido en toda la República: gran cantidad de ciudadanos se quedan esperando la cédula de identidad que nunca llega o el telegrama que comunica a las Juntas Receptoras estar la inscripción lista y ser permitido recibirles el voto. Como resultado, siempre hay un alto porcentaje de ciudadanos que se quedan sin poder ejercer el derecho básico y fundamental en una democracia: el de expresar su opinión sobre quienes han de ser sus gobernantes.

En 1953 se nos dijo, por el gobierno que entonces se iniciaba y por el Tribunal Supremo de Elecciones que había contemplado los problemas surgidos de la falta de inscripción a tiempo de muchos votantes; que el espectáculo no volvería a repetirse, que el Estado financiaría la inscripción de los nuevos electores y que ésta se realizaría con tiempo suficiente para que todos aquéllos en posibilidad de participar en las elecciones tuvieran sus documentos en regla llegado el momento.

Eso fue hace ya más de dos años y sin embargo, es poco lo que se ha hecho. El Registro Civil liquidó la presa de solicitudes pendientes y procedió a mecanizar los índices de su Sección Civil el T. Supremo de Elecciones ordenó la publicación de las listas de sufragantes en toda la República; la Asamblea Legislativa nombró una Comisión Especial para que estudiara el funcionamiento de los organismos electorales y recomendara la legislación indispensable para garantizar su buen funcionamiento. Todas esas medidas hacían presagiar una solución conveniente antes de 1958, del problema de las nuevas inscripciones. Pero, fuera de esas medidas preliminares

y de los planes que de vez en cuando se publican en los periódicos, no creemos que se haya hecho nada de efectivo. La Comisión de la Asamblea ni siquiera ha rendido su dictamen y el Tribunal Supremo de Elecciones no ha puesto en ejecución ninguno de los planes de los que ha hablado pese a que el Ejecutivo le ha dado todo el respaldo moral y financiero.

A nuestro juicio la responsabilidad principal recae sobre los Magistrados del Poder Electoral. No podrán ellos alegar que, como en 1951 y 1952, se les niegan los fondos necesarios para los trabajos ordinarios y extraordinarios que demanda la inscripción de nuevos votantes. Que nosotros se pamos, no ha habido ningún requerimiento de fondos para los organismos electorales, aunque el Poder Ejecutivo y la Asamblea no le hayan dado atención más pronta y efectiva. No podrán tampoco alegar desconocimiento del problema puesto que dos de ellos tienen viva la experiencia de 1952-1953 y es difícil que puedan haberla olvidado. Pese a ello la conclusión, no puede ser otra que la siguiente: Se ha hecho demasiado poco.

De seguir las cosas por el camino que llevan, el año entrante veremos a los partidos que ahora comienzan a organizarse, creando enormes Departamentos de Censo e invirtiendo en ellos la parte más considerable de sus presupuestos de gastos. Tendremos otra vez el espectáculo de apresuramiento y confusión en las fechas de vencimiento de los plazos para presentaciones y la angustia final de los ciudadanos que, queriendo dar el voto por primera vez, se verán imposibilitados para ello. Serán igualmente abultadas las deudas políticas que deba pagar el pueblo y no por ello, nuestra democracia será mejor ni más efectiva.

Si bien ha transcurrido más tiempo del que debería haberse dejado pasar, aún no es demasiado tarde; aún puede el Tribunal Supremo de Elecciones tomar las medidas necesarias para que quien quiera votar, esté en posibilidad de hacerlo; aún puede asumir la labor completa de inscripción y descargar de ella a los partidos políticos. En ese convencimiento es que hemos sentido la necesidad de sonar nuestras campanas llamando la atención a todos y deseando que, quienes tienen la obligación de oírnos, escuchen oportunamente nuestro mensaje.

# ARABES E ISRAELIS

Por WALDO FRANK.

¿Cómo ven los árabes a los israelíes? ¿Cuál es el lado árabe de este problema, para el que los dirigentes árabes tienen seguramente la más simple respuesta: el aniquilamiento de Israel? Los israelíes no parten del mismo principio, pues incluso si lucharan con los estados árabes y los derrotaran de nuevo, los árabes continuarían allí... rodeándolos en la proporción de 30 a uno; cada victoria israelí intensificaría su odio. El Estado de Israel podría ser borrado de la faz de la tierra; mas no el mundo árabe — con el cual no hay más remedio que convivir.

He conocido a los árabes: en sus ciudades desde Egipto a Marruecos, en las residencias de sus SHERIFs, en sus oasis del Sahara, en Palestina bajo los ingleses. En este viaje reciente, he tomado café con ellos, en sus ciudades y en las satrapías de sus beduinos. He estudiado el Islam. Conozco algo de su gran cultura histórica desde Bagdad a Córdoba, cómo ha decaído, cómo sus líderes nacionalistas e intelectuales (de distinto modo) ansían revivir su grandeza. Veo al joven poeta en su casa de Fez, calentándose las manos en el brasero perfumado con madera de sándalo mientras me dice: "Nos hemos debilitado porque desobedecimos al Profeta". Y algo al egipcio MODERNO: "Cuando hayamos derrocado nuestras teocracias, la nuestra y la de los judíos, edificaremos juntos un nuevo mundo".

Afirmo categóricamente que lo de la "incompatibilidad" de los árabes y los israelíes es una necesidad. El árabe — incluso si es analfabeto y vive en una economía política del siglo XIX — es inteligente, flexible, rápido. Ha pasado del dinamismo del Islam al marasmo; en otras condiciones, puede cambiar de nuevo. Pero esperar que el árabe comprenda HOY DIA los motivos de Israel, es también otra tontería. Si es ignorante, no puede conocer los motivos; si es instruido, no puede aceptarlos. El zionista, el constructor del Estado de Israel, viene de Europa. Si los judíos fueron perseguidos en Europa; los árabes no son responsables de ello. Si los judíos, para escapar de esa persecución, no se instalaron en los Estados Unidos o Uganda, sino que prefirieron comprar tierras en Palestina y gradualmente, legalmente, empujar fuera a los árabes, porque durante dos mil años su ritual y su sueño místico han girado alrededor de su Retorno, no hay que esperar del árabe musulmán que conozca o simpatice con esa pasión.

El árabe, aunque no tiene una palabra para esto, identifica al judío con los amos imperialistas... ingleses... franceses... que conquistaron su tierra. Para él, el judío es una extensión de aquéllos, incluso si se disputan, como se disputaron los judíos y los ingleses. Pero su impulso nacionalista lo encarnan principalmente sus líderes, que pueden enseñar a su pueblo a odiar a los judíos, porque el árabe más ignorante instintivamente sospecha el espíritu INVASOR del Oeste... lo sospecha en el judío, lo teme incluso si el judío le paga salarios mejores que sus jeques. Hoy día, la pompa árabe media no vive en el tiempo ni en la eternidad. Su ritmo es puramente vegetativo. Las grandes cimas del misticismo musulmán (sufismo) son más persas que árabes. Los judíos, representando el Oeste, viven, a la vez, en el tiempo y en la eternidad. Resulta terriblemente inquietante para los árabes situados en los niveles más bajos el convencimiento de los beneficios que el Oeste (y los judíos) pueden aportarles: abundancia de alimentos, salud para sus mujeres e hijos, buena vivienda. Contrariamente al judío ortodoxo, el árabe no espera la venida del Mesías. Contrariamente al judío no-religioso, sospecha el mesianismo de la máquina.

Por ejemplo, los israelíes están asombrados de que las naciones árabes se opongan encarnizadamente a la utilización de las aguas del Jordán que LES enriquecerían no menos que a Israel. Para la mente del Occidente, esto es un simple despecho estúpido. Pero a los árabes, esas aguas les llevarían — y serían corrompidos por ellas — el espíritu del Oeste. Prefieren morir de hambre en sus desiertos.

El líder árabe (desde Nasser abajo) es un hombre-fuerza. Conduce el Cadillac, conspira en las dimensiones del tiempo y del espacio. Su corrupción está más allá de la sencilla pureza de su pueblo. Pero mantiene al pueblo en un inconsciente nivel de desconfianza con respecto al poder y al tiempo del Oeste. Y ahí hay también una dicotomía en la mente de los israelíes. Conscientemente, NO son expansivos. En su gran mayoría, han aceptado sus actuales fronteras y han rechazado la guerra defensiva que, antes de que Egipto fuese armado por Rusia, hubiese podido garantizarlos. No son imbéciles para soñar en conquistar a 50 millones de árabes (como pretende El Cairo). Los israelíes son un pueblo fundamentalmente inteligente y sinceramente democrático, que sabe que el pequeño Israel DEBE vivir en paz con la inmensa Arabia. Ahora bien, ¿qué acerca de la teoría zionista de la "cosecha de la judería mundial"? ¿Cómo pueden 12 millones de judíos caber en la estrecha Palestina, cuando el profesor Lowdermilk calcula, como máximo, cuatro o cinco millones, incluso si todos sus ríos son utilizados para el riego? ¿Y qué acerca de frases como esta, del más famoso autor moderno de Israel, S. J. Agnon: "Nuestros sabios dijeron que en los tiempos venideros el país de Israel se expandiría sobre todo el mundo." Los árabes no leen a Agnon — la mayoría de ellos no leen nada —; pero si lo hicieran, no comprenderían la significación mística de tales palabras. Pero el árabe más ignorante sabe que hace cincuenta años, el judío empezó a comprar tierras pantanosas y desiertas — ¡y ahora Palestina es suya! Cuando los líderes dicen que Ben-Gurion es un conquistador, lo creen.

Considérese, finalmente, el caso de un millón, aproximadamente, de refugiados árabes en Gaza y Jordania (casi han doblado en número desde que la ONU empezó a alimentarlos en 1948). Los israelíes ven el problema racionalmente. Las naciones árabes invadieron Israel. El gobierno de Israel invitó a los árabes de Palestina a que permanecieran pacíficos en sus casas. Pero los líderes musulmanes les dijeron por la radio que se escaparan mientras masacraban a los judíos y bombardeaban sus ciudades. Más tarde podrían regresar, y todo el país sería suyo. Creyeron a los líderes árabes. Mientras tanto, llegaron a Israel, procedentes de los países árabes eran perseguidos, casi tantos centenares de miles de judíos. El país no permaneció vacío. Incluso si hubiese sido así, ¿no hubiera sido suicida para los israelíes, ampliamente superados en número y luchando por sus vidas, admitir a sus enemigos? Una y otra vez, Israel ha implorado a los jefes árabes que establezcan contactos con ellos para resolver los problemas del re-aseguramiento. Mas los jefes árabes prefieren que los refugiados se pudran y se multipliquen en los campos. Verdaderamente, los refugiados árabes son víctimas — pero principalmente de sus propios líderes. Ven sólo su presente situación; no sus causas.

Líderes espirituales e intelectuales, entre los judíos, vieron cómo iba surgiendo el problema, hace una generación. Recuerdo mis conversaciones con Judah Magnes, el fundador de la Universidad Hebrea, y con los filósofos Martin Buber y Samuel Bergmann. Magnes ya murió. Cuando hablé de nuevo, recientemente, con Buber y Bergmann, tuvieron que admitir que la "historia" los había refutado. Ellos habrían querido una república federal, compartida en términos iguales; una especie de Suiza árabe-judía, garantizada por las grandes potencias. No presintieron la gran emigración de los refugiados árabes, ni la negativa de Inglaterra a que fueran a Palestina las víctimas de Hitler y de la persecución árabe, ni el fanatismo nacionalista árabe desencadenado desde Marruecos a Iraq, ni la negativa de los jefes árabes a conceder a Israel el derecho de existir. El drama aquí, como en todas partes, es la superior seguridad de las fuerzas del mal sobre los inciertos y equivocados experimentos de la justicia. Incluso al los judíos — abrumados por sus propios penosos problemas — hubiesen prestado mayor atención sensitiva de lo que hicieron a la psicología de los árabes, es dudoso que la presente tragedia hubiese podido ser evitada. Israel, que simboliza tanto del mundo, es azotado por las tormentas mundiales.

# PECO DE NEGLIGENCIA E IRRESPONSABILIDAD EL SEÑOR MARIN TORRES

Para su publicación, el Ministro de Seguridad Pública don Fernando Valverde Vega nos envió las siguientes declaraciones:

No conocí, hasta ahora, al Lic. Héctor Marin Torres. Tampoco al funcionario Jefe del Departamento Legal del Patronato Nacional de la Infancia que él es.

Pero ahora sí creo conocer—y el público también, a uno y a otro. Entre el personaje de tan nebulosa producción literaria y el funcionario que para eludir las responsabilidades en que ha incurrido apela a atribuirme soberbia, grosería, violencia e irreflexión, hay verdadera consecuencia.

Todo eso es solo un recurso dialéctico, tendiente a ganar la benevolencia de los lectores y la piedad de la Directiva del Organismo que paga en su salario. Mi actitud mental no es la que él describe. Si fuera, estoy seguro, no habría recibido tantas y tan generales manifestaciones de aprobación a mi tan corta como modesta gestión en este Despacho.

Genuflexiones y actos de contrición del señor Marin Torres? Nunca los esperé, porque, como el gran poeta incaico, pordóneselos la inmodestia de la cita comparativa, a los hombres siempre los quise de pie. Pero el Jefe del Departamento legal del Patronato, si estaba —y sigue estando obligado a confesar que pecó por negligencia e irresponsabilidad, al recomendar la extensión de pasaportes a jovencitas menores de edad, vestidas mejor diría, disfrazadas para aparentar mayor edad de la verdadera, y presentadas por señoras a quienes no se identificó debidamente, para estar seguros de que estaban realmente ejerciendo la patria potestad. A la sociedad si debe rendir cuentas el funcionario que la quiere servir lealmente.

No parece ser el señor Marin Torres de estos funcionarios. El prefiere la vereda sinuosa de sus desviaciones mentales. Por ese camino no me interesa seguirle. Prefiero terminar sin recurrir a extravagancias ni a imágenes pomposas, relatando lo que vino a contarme un amigo a propósito de la publicación del Lic. Marin Torres, lo que le sucedió a don Ricardo Jiménez con uno de nuestros más conocidos bardos nacionales. Parece que el susodicho poeta reclamó a nuestro gran Presidente, con una alta dosis de irrespeto, algo referente a un puesto público que él servía o a él interesaba. Entonces don Ricardo le contestó: "en la Grecia de Pericles a los poetas se les coronaba y luego se les desterraba. Aquí el poeta no solo quiere que se le corone sino también que se le mantenga".

## Proyecto: LEY SOBRE PROPIEDAD MUNICIPAL Y EXPLOTACION DE LA MILLA MARITIMA

El siguiente proyecto de ley ha sido enviado a la Asamblea Legislativa, en relación con la propiedad municipal y explotación de la Milla Marítima:

Señores Secretarios de la Asamblea Legislativa  
Francisco de Paula Amador Sibaja, casado, abogado de aquí con cédula 33675, en calidad de apoderado municipal de Golfito y personalmente; respetuoso dice:  
Constantemente, todos los días

### CONFERENCIA DE MINISTROS



El Primer Ministro de la India Jawaharlal Nehru se dirige a 10 Downing Street para la conferencia de Primeros Ministros de los países de la Comunidad Británica. En la reunión se expresarán opiniones que no se publicarán hasta que los primeros ministros informen a sus Gobiernos respectivos. (INP)



Don Fernando Lara, de la compactación, dice que al señor San Chún, quien consiguió pasaporte con nombre falso en Hong Kong, se le permitió ingresar al país cuando él era Ministro de Relaciones, porque "traía mucho dinero".

Si con este criterio se decidieran los ingresos de ciudadanos no costarricenses al país, entonces estaríamos inundados de gente indeseable; porque incluso es posible que mucho comunista reconocido pudiera venir aquí en el momento que lo quisiera. Son tantos los "comunistas" con dinero, que con la tesis lazeana pronto tendríamos en Costa Rica a toda la China Roja.

Lo que sí aplaudimos de Larita, es que en sus declaraciones, como para no quedarse solo en caso de peligro, mete a Ulate, quien dio el bendito a la novel tesis jurídica de que puedan ingresar extranjeros sin papeles en regla pero con dinero suficiente como para arreglar aquí la situación irregular.

en las poblaciones lejanas de la capital, por no tener las municipalidades el dominio de las tierras, los particulares toman uno o más lotes de hecho, consolidando con el tiempo el derecho, por tolerancia o ausencia de queja a las autoridades superiores; llegándose lógicamente con el tiempo, como ocurrió aquí en San José, cabeceras de provincia y muchas otras poblaciones, a no contar el Estado o Municipalidad con suficientes bienes inmuebles, obligado a adquirirlos por compra o expropiación para instalar sus órganos.

Los señores Diputados que visitan lugares lejanos de las cabeceras de provincia y representan o no de éstas, así como los demás integrantes de la Asamblea, conocedores de esas zonas, poniéndose en el caso que afrontan las corporaciones municipales: hoy, mañana y en el futuro; palparán la apremiante necesidad de resolver de inmediato el hecho real de que en la actualidad carecen de patrimonio inmueble. Enfocar el problema en beneficio de dichas instituciones y consecuentemente del Estado, es la finalidad del siguiente proyecto:

Considerando:  
1.—Que debido a la falta de previsión del Estado, relego al olvido o ausencia de la noción, sentimiento sublime y aplicación, de lo que es la "patria"; el mismo Estado y particulares han sido privados en forma alarmante, de tierras destinadas a poblaciones y aún integrantes de éstas, v. gr. Puerto Cortés, Golfito y La Cuesita.  
2.—Que las Municipalidades ejercen la administración de los intereses comunales de su jurisdicción, y en su mayoría carecen de patrimonio inmueble.

Por tanto,  
LA ASAMBLEA LEGISLATIVA

Decreta:

Artículo 1.—Pertenece a las Municipalidades, si no hay prueba en contrario, los terrenos de su jurisdicción, inclusive los comprendidos en la milla marítima y fluvial, que se encuentren o sean destinados exclusivamente a centros de población, así como los adyacentes en una extensión de dos mil metros de ancho, partiendo de su perímetro.

Art. 2.—En las poblaciones en desarrollo y en aquellas zonas donde fueren planificadas, reservarán las municipalidades, además de las que estimen convenientes, cuatro manzanas de terreno, de ser posible contiguas, para Iglesia, escuela, plaza de deportes y oficinas públicas y municipales.

Artículo 3.—Las Municipalidades podrán solicitar del Instituto Geográfico Nacional, el levantamiento de planos de las poblaciones de su jurisdicción o parte de las mismas cuyos terrenos no se encuentren inscritos en el Registro Público. El Instituto dará preferencia a las solicitudes formuladas por las corporaciones más distantes de la capital.

Artículo 4.—El Poder Ejecutivo, a solicitud de las expresadas entidades, con vista del plano o planos, ordenará la inscripción correspondiente en el Registro de la Propiedad, libre de derechos, autorizando al Procurador General de la República para el otorgamiento de la escritura inscribible.

Artículo 5.—La corporación interesada en la inscripción, designará el notario ante quien se otorgará la escritura, notario que no podrá cobrar honorarios superiores a quinientos colones, salvo tratándose de tres o más inscripciones en que podrá hacerlo hasta por la suma de un mil colones, cualesquiera que fuere la estimación dada al terreno.

Artículo 6.—A fin de impulsar el cultivo y mantenimiento de cales, manglares, maderas y otros propios de la región, sin perjuicio de tercero de mejor derecho, las municipalidades con jurisdicción

en las costas, quedan autorizadas para explotar la milla marítima.

Artículo 7.—Esta ley rige a partir de su publicación.  
San José, 2 de Julio de 1956.

# 40

## Sorteos Extraordinarios y Gratuitos de

# FINSA

## en Julio



- 1—Durante el mes de Julio de 1956 FINSA efectuará 10 SORTEOS EXTRAORDINARIOS DE PERSEVERANCIA cada uno de los días, 7, 14, y 21 a las diez horas: el día 25 celebrará 10 SORTEOS DE PERSEVERANCIA, a las once y quince minutos, además de los DOS SORTEOS ORDINARIOS para grupos separados que se celebrarán ese mismo día a las once horas y treinta minutos.
- 2—El Propietario de cada uno de los Contratos favorecidos tendrá derecho a que la Compañía le acredite, a cuenta de su Pago Previo (Prima), la cuota correspondiente al mes siguiente (Agosto) si la forma de pago o cuenta de su Pago Previo fuera mensual. Si la cuota periódica fuere anual, semestral o trimestral, la Compañía le acreditará al Propietario favorecido una doceavo parte, una sexta parte, o una tercera parte, según corresponda a cuenta de la próxima cuota que debe pagar. Todos aquellos Contratos que resultaren señalados en estos sorteos y cuya fecha de primer pago fuera de primero de agosto de 1956, recibirán el crédito correspondiente para el mes de setiembre.
- 3—Participarán en estos SORTEOS EXTRAORDINARIOS DE PERSEVERANCIA todos los números de Contratos que estén asignados a la fecha del sorteo.
- 4—El sorteo se repetirá en el mismo acto únicamente en aquellos casos en que un mismo Contrato saliere señalado dos o más veces.
- 5—Un mismo Contrato podrá salir señalado más de una vez durante el mes, pero no en el mismo sorteo. En el primer caso, el crédito se otorgará para el mes o meses subsecuentes, o por la parte proporcional correspondiente.
- 6—Para poder disfrutar de los derechos que otorgan estos SORTEOS EXTRAORDINARIOS DE PERSEVERANCIA, los Propietarios de los Contratos que resulten señalados deberán haber cubierto, a la fecha del sorteo, la cuota mensual a cuenta del Pago Previo correspondiente al mes de Julio de 1956. Si la forma de pago a cuenta del Pago Previo fuera anual, semestral o trimestral, el año, semestre o trimestre deberá estar cubierto a la fecha del sorteo.
- 7—Como estos SORTEOS SON GRATUITOS Y EXTRAORDINARIOS, no regirá para los mismos la parte del párrafo (a) de la cláusula segunda de los Contratos, en el que se concede, a partir del primero de cada mes, un período de gracia de quince días hábiles para efectuar los pagos a cuenta del Pago Previo.
- 8—La Compañía publicará los resultados de estos sorteos en los periódicos del día siguiente a las fechas estipuladas, dando únicamente el número de los Contratos señalados. A los propietarios favorecidos, La Compañía les comunicará por escrito los derechos que les correspondan.
- 9—Los sorteos se efectuarán a las horas señaladas en las oficinas de la Compañía, quedando nuestros estimables clientes y público en general cordialmente invitados a presenciarlos.

Compre SU Contrato y participe Ud. también de estas Ventajas

COMPANIA NACIONAL FINANCIERA, S. A.

Apartado 4488

Teléfonos 3416 y 6905

# 128 PERSONAS MURIERON EN UNA NUEVA Y ESCALOFRIANTE CATASTROFE AEREA

GRAN CAÑON ARIZONA 2 (INS) — Tres grandes helicópteros salieron al amanecer de hoy en la triste y peligrosa misión de recuperar los chamuscos cadáveres de los restos de uno de dos aviones de pasajeros que aparentemente chocaron en el aire sobre el Gran Cañón, causando la muerte a 128 personas

## Arrestos en masa en la ciudad polaca de Poznan y amenazas en otros países satélites

BERLIN 2 (INS) — La Checoslovaquia comunista admitió hoy que recientemente se realizaron esfuerzos en aquel país para provocar un levantamiento estudiantil en contra del gobierno de Fraga.

Esta admisión se produjo después de que otros dos estados de la órbita del Kremlin, Hungría y la Alemania Oriental, consignaron su adhesión frente al crecimiento del descontento que se viene observando dentro de sus fronteras desde los motines de "hambre y libertad" ocurridos la semana pasada en la ciudad polaca de Poznan.

Se tiene entendido que las autoridades de la Alemania comunista han puesto en estado de alerta algunos contingentes militares de consideración como prevención contra la posible reedición en el país de los disturbios de Poznan.

El diario Rude Pravo, vocero del Partido Comunista checo, se hizo eco de los recientes motines polacos y advirtió que agentes extranjeros trataron recientemente de inflamar los ánimos de los estudiantes checoslovacos en contra del régimen satélite de Praga.

El periódico alega que desde algunas bases extranjeras se están enviando a Checoslovaquia criminales que son la hez de la tierra por lo que recomienda una estrecha y constante vigilancia sobre las agrupaciones divisionarias enemigas del estado.

También entre los obreros de la industria minera de Checoslovaquia, fuertes corrientes descontentas a causa de los considerables incrementos ordenados en índices de producción. El Gbno. de Hungría por otra parte previno durante el pasado fin de semana sobre ciertos elementos descontentos del partido comunista húngaro, al tiempo que en los Estados del Báltico, hoy bajo la férula del Kremlin, también se han producido manifestaciones antitiradas. Todos estos acontecimientos parecen conjurar para afectar el prestigio del jefe del partido comunista ruso, Nikita Khrushchev.

—oO—

Por Morton Von Duyke BERLIN 2 (INS) — Los alemanes occidentales que regresan de Poznan informaron hoy que las autoridades rojas han arrestado por lo menos 1,000 personas. La mayoría jóvenes, tras los motines anticomunistas de la semana pasada en los cuales centenares murieron y resultaron heridos. La agencia de noticias alemana occidental D. P. A. aludió a informes suministrados por reporteros del sector oeste de Berlín negando que las fuerzas polacas habían cerrado la frontera polaca que colinda con el Este de Alemania.

Los trenes en el itinerario regular llegaron a tiempo desde Polonia informando los reporteros a su arribo al mediodía que las guardias fronterizas efectuaban las verificaciones usuales en los trenes que van y vienen, pero que se conducen "con la cortesía de siempre."

—oO—

PRAGA 2 (INS) — El periódico Rude Pravo, órgano del partido Comunista de Checoslovaquia, encareció hoy un perpetuo estado de vigilancia sobre "las agrupaciones dionisíacas enemigas del estado." El diario alegó al propio tiempo que a últimas fechas algunos agentes extranjeros han intentado "inflamar el ánimo" de los estudiantes universitarios en contra del partido y el gobierno comunista agregando que "criminales que son la hez de la tierra" han sido enviados a Checoslovaquia con siniestros designios desde bases establecidas en la Alemania Occidental.

Los helicópteros tratarán de bajar por los traicioneros costados de un rocoso precipicio a más de 1,200 metros de profundidad en el abismo del cañón llamado Temple Butte para llegar hasta los ennegrecidos restos de un avión de la Trans World Airlines que llevaba 70 pasajeros y tripulantes. Otros aviones tratarán de volar lo más cerca posible en otro lado del abismo a una distancia de kilómetro el nordeste yacen los desparrramados restos de un D C-7 de la United Airlines que también se estrelló el sábado con 58 personas a bordo, que también perecieron.

GRAN CAÑON, ARIZONA 2 (INS) — Los primeros cinco cadáveres de las víctimas del peor siniestro de que haya constancia en la historia de la aviación comercial fueron rescatados hoy

## Calificase de alarmante el crecimiento demográfico de Egipto

WASHINGTON 2 (INS) — La República de Egipto se encuentra hoy en el vértice mismo de un vertiginoso remolino de "expansión de población" que en algunos medios competentes se caracteriza como de proporciones alarmantes. Tal es la conclusión a que llega la "Oficina de referencia en materia de población" entidad gubernativa con sede en Washington que se dedica a analizar las tendencias que siguen los aumentos de población en los diversos pueblos del mundo y su probable efecto sobre las economías nacionales respectivas. Una monografía especial de la oficina hace notar que en la estrecha faja verde que bañan las aguas del Nilo y que han alimentado a los egipcios desde los albores de la historia, se hallan concentradas 23 millones de almas. Según las estadísticas demográficas recientes, la densidad de población es allí de 1.670 habitantes por milla cuadrada. En el primer censo tomado en 1897, la población de Egipto era de 9 millones 700 mil almas. En 1947 el país tenía 19 millones de habitantes y 7 años después de 22 millones 600 mil. "El alarmante aumento de población desde 1947 —dice la monografía— es causado por la declinación recién experimentada por la proporción de las muertes. Esta declinación refleja la extraordinaria eficacia de los servicios de salubridad pública."

La oficina termina diciendo que, "afortunadamente", el actual gobierno de El Cairo "está alarmado por la crisis demográfica que ha heredado y con el desbocado ritmo del aumento de la población", aunque tendrá que contestar satisfactoriamente el siguiente interrogante: "¿Cómo puede la producción vencer en pugna con la reproducción? El proyecto de la inmensa presa de Aswan sobre el Nilo que contempla el gobierno del Premier Gamal Abdel Nasser encierra sin duda alguna la respuesta más indicada para esa pregunta."

Washington 2 (INS) — Los medios del Capitolio nacional dejan entrever hoy la inminente contingencia de que se ordene una minuciosa investigación congresional de la administración de la aeronáutica civil como secuela inmediata del estrellamiento de dos enormes aviones comerciales en el Gran Cañón del Río Colorado con la pérdida de ciento veintiocho vidas. El Senador George Smathers, decano de la representación del partido democrático en la Subcomisión de Aeronáutica de la Alta Cámara, se dispuso a presentar una instancia al grupo demandando una minuciosa fiscalización de las actividades orgánicas y funcionales de dicha administración. El Subcomité está encabezado por el Senador Mike Monroney. Smathers demanda que se proceda de inmediato con la investigación, a despecho de la proximidad de la clausura del actual período de sesiones legislativas con la finalidad, según él de salvar cientos de vidas.

El Senador opositorista de la

## Nuevo servicio de aviones entre Chicago y países de la América del Sur

NUEVA YORK 2 (INS) — Las aerovías Internacionales del Brasil anunciaron hoy que el próximo 15 de agosto inaugurarán un nuevo servicio de viajes entre Chicago y varias ciudades de la América Latina. Arlindo Moura, gerente general de la empresa en los Estados Unidos, reveló que el nuevo servicio de ida y vuelta a Chicago se ofrecerá una vez por semana, con lo que se aumentarán a cuatro, dos, tres viajes semanales que realiza actualmente la línea entre Miami y América del Sur; los vuelos desde Chicago y a Chicago presuponen escalas en Miami.

## En curso programa de conmemoraciones anti-comunistas en Guatemala

GUATEMALA 2 (INS) — El gobierno guatemalteco inició hoy la celebración del segundo aniversario de la revolución que derrocó al régimen comunista de Jacobo Arbenz. Dentro del programa oficial de tres días de festejos figuró la inauguración esta mañana de la base millitar de Acetituno y una misa de te deum cantada que se ofreció esta tarde en la Catedral.

Florida sostiene que es evidente que el Empleado de la AAC a cargo de la torre de control que dio las señales de vía libre permitieron que el avión de la Transworld y el de la United despegaron del aeropuerto de Los Angeles dentro de un intervalo de 3 minutos, no hizo la decisión correcta.

Luego dijo Smathers a este cronista: "Por razones de competencia el mismo peligroso procedimiento es utilizado regularmente en el país entero. Cuando yo vuelo a mi estado, varios aviones de diversos competidores salen de Washington hacia la Florida a intervalos de minutos. Después las mismas compañías de aviación posiblemente no tienen programados viajes durante las próximas cinco o seis horas."

En la Cámara de Representantes se están llevando a cabo gestiones análogas. El Diputado Per

## En su integridad entregó Galíndez el millón de dólares

PARIS 2 (INS) — El presidente del Gobierno Vasco en exilio José de Aguirre anunció esta noche haber recibido en su integridad la suma de un millón de dólares aproximadamente recolectada por el profesor Jesús de Galíndez en los Estados Unidos y otros países de América desde el 1949. Galíndez desapareció en N. Y. misteriosamente el pasado 12 de marzo.

## Continúa la lucha racial en las actividades industriales

TALLAHSHEE, FLORIDA 2 (INS) — Cinco autobuses de esta ciudad se embarcaban a Cuba hoy, después de que la empresa de transportes hubo de suspender sus operaciones a consecuencia del "boycott" decretado por la población de raza negra. El reverendo C.V. Steele, dirigente del "boycott" que comenzó el 29 de mayo debido a que se les negó a dos alumnas universitarias de raza negra el derecho de tomar asiento en la parte delantera del vehículo.

Indicó que posiblemente sería necesario "boycotear" también las tiendas de Tallahassee.

Steele, Presidente del Consejo cívico negro, dijo ante una reunión de más de 500 personas, que la policía estaba cometiendo abusos contra los de su raza "deteniéndolos por insignificancias" y luego sometiéndolos a "interrogatorios bárbaros" en la central de policía.

La comisión de gobierno estudia qué medios puede establecer para proveer transporte a los de raza blanca. Los negros, que foraban el 70% de los pasajeros en la quebrada empresa, rechazaron una oferta de la compañía, según la cual se pondrían choferes negros en los vehículos y se permitiría a los pasajeros sentarse libremente, salvo los primeros pues quedarían reservados para blancos.

cy Priest, demócrata y Presidente de la Comisión de Comercio, anunció que se propone pedir al grupo de su presidencia que se practique una investigación sobre el congestionamiento de las rutas aéreas comerciales.

## El Gobierno de Washington acordó intervenir en la huelga del acero

BOLETIN, WASHINGTON 2 (INS) — El gobierno intervino hoy en la huelga nacional en las industrias del acero. El jefe de la mediación federal, Joseph F. Finnegan anunció que se reunirá separadamente en Pittsburgh con los negociadores del sindicato obrero envuelto y los representantes de la industria acerera. Declaró: "Estas reuniones son con fines exploratorios y para discutir las verdaderas diferencias existentes entre los representantes de los sindicatos y las industrias y cuando y en qué forma el servicio de mediación puede beneficiar más a las partes en la concertación de un acuerdo."

CHICAGO 2 (INS) — Los pliques de los trabajadores de la fábrica de acero South Chicago And Gary Steel Works eran ordenados hoy mientras los 74,000 trabajadores de esa acerera entraban en su segundo día de huelga. La policía se mantuvo a discreta distancia, listos para intervenir si la situación lo justificaba.

## Ceilán anuncia que Inglaterra ha consentido en cancelar sus bases aéreas y navales

LONDRES 2 (INS) — El Primer Ministro de Ceilán, Salomón Bandaranaike, manifestó hoy que la Gran Bretaña ha convenido en renunciar a las bases aéreas y navales que mantiene en aquella isla, pero un portavoz del Ministerio de Relaciones de Londres disputó tal aseveración. El vocero de referencia declaró que aunque se vienen verificando negociaciones en ese sentido, hasta la fecha no se ha llegado a un acuerdo definitivo sobre el particular.

## Los esfuerzos de Adenauer en pro del ensanchamiento de la entente noratlántica continúan en Italia

WASHINGTON 2 (INS) — Las esferas federales vislumbran hoy la perspectiva de que el Canciller de la Alemania Occidental Konrad Adenauer, actualmente de visita en Italia, expondrá a los dirigentes italianos sus puntos de vista acerca de la expansión de la Organización del Tratado del Atlántico de Norte.

El octogenario estadista germano llegó ayer a Roma en visita oficial en compañía de una hija y del Ministro de Relaciones Exteriores del gobierno de Bonn, Heinrich Von Brentano. Los medios oficiales de Washington ven en esta visita una continuación de los esfuerzos que viene realizando Adenauer en favor del ensanchamiento de la Entente noratlántica para abarcar los ámbitos de la política y la economía. El Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Gaetano Martino, con quien el Canciller alemán — conferencia hoy, es uno de los "tres sabios" integrantes de la Comisión nombrada en el mes pasado por el Consejo de la OTAN en París con la consigna de formular recomendaciones para inyectar nueva vida en la organización.

## Reportero de la "INS" "Radioactivado"

NUEVA YORK 2 (INS) — El reportero de International News Service Jack Loto se puso "radioactivo" rápidamente hoy, poco después de llegar al lugar de la explosión en los laboratorios de la "Sylvania Electric Products Corporation", en el suburbio neoyorquino de Queens. Dos horas después de Loto haber llegado al lugar fue sometido a una prueba con medidores Geiger de la radioactividad por personal de la compañía y se le informó: "Su cabello y cejas están ligeramente radioactivados."





# INSTRUMENTO INTERNACIONAL DE TRABAJO ADOPTA LA OIT

GINEBRA, Noticias de la OIT. La Conferencia Internacional del Trabajo, reunida actualmente en Ginebra (Suiza), tomará una decisión definitiva sobre un nuevo instrumento internacional del trabajo, encaminado a mejorar las condiciones de vida y de trabajo de los trabajadores, mediante la implantación de servicios sociales en las empresas o en las cercanías de éstas.

La Comisión de Servicios Sociales, de la Conferencia, adoptó por 380 votos, ninguno en contra y 210 abstenciones, un conjunto de normas que constituyen una Recomendación Internacional del Trabajo, y que tienen por objeto servir de orientación tanto a los gobiernos como a las organizaciones de empleadores y de trabajadores para la creación o el mantenimiento de servicios sociales en favor de los trabajadores.

Estos servicios sociales se refieren a: a) la obtención de alimentos en la empresa o cerca de ella; b) los lugares y medios de descanso en la empresa o cerca de ella, y los medios de recreo, exceptuando la utilización de las vacaciones pagadas; c) los medios de transporte para ir al trabajo y regresar del mismo, cuando los servicios ordinarios de transporte público sean inadecuados o difícilmente utilizables.

## Campo de aplicación

El proyecto de recomendación prevé que sus disposiciones se apliquen a los trabajadores manuales y no manuales empleados en las empresas públicas o privadas, con exclusión de los trabajadores agrícolas y del transporte marítimo.

En lo que respecta a los métodos de aplicación de este nuevo instrumento internacional, el texto precisa que los servicios sociales podrán establecerse por los poderes públicos, mediante la iniciativa privada para convenios colectivos o según otros acuerdos concertados entre los empleadores y los trabajadores interesados.

El texto de la recomendación propone, en cuanto a los medios de transporte se refiere: la instalación de lugares de estacionamiento o depósito cuando los trabajadores utilicen sus propios medios de transporte; el ajuste y me-

oras de los servicios de transporte público cuando éstos sean insuficientes o cuando sus horarios correspondan a las horas de entrada y salida de los trabajadores, etc.

Otros capítulos de la recomendación propuesta se refieren a la administración y subvención de los servicios para la obtención de alimentos y de los medios de recreo.

## Alimentos y medios para el descanso

La recomendación propuesta contiene disposiciones detalladas en cuanto a la obtención de alimentos, medios de descanso, de recreo y de transporte.

En la parte relativa a la obtención de alimentos, el texto trata de la instalación y de la organización de diversos servicios, como cantinas, servicios fijos y ambulantes de comidas ligeras, refectorios y otros locales apropiados, cantinas móviles, etc.

En relación con los medios de descanso, el texto preconiza la instalación de asientos donde los trabajadores puedan descansar de vez en cuando, sin desmedro para el trabajo. Trata también del acondicionamiento de salas de descanso para los trabajadores.

## Recreo y transporte

En cuanto a los medios de recreo, el texto de la recomendación dice que deberían tomarse las medidas convenientes para alentar la organización —en el interior o en las cercanías de la empresa— de medios de recreo para sus trabajadores cuando no se disponga de estos medios o cuando su necesidad sea puesta en evidencia por los representantes de los trabajadores interesados.

## Gobierno de Chile impondrá condecoraciones a dos educadores costarricenses

La Embajada de Chile ha comunicado a la Cancillería que el Consejo de la Orden "Al Mérito" de aquel país, ha acordado otorgar condecoración a dos profesores costarricenses: al Ministro de Educación D. Uladislao Gámez Solano, con la Gran Cruz; y al Secretario General de la Universidad D. Carlos Monge Alfaro en el grado de Gran Oficial.

labor de ambos educadores en la reestructuración de la enseñanza en nuestro país. Como se sabe, la Orden "Al Mérito", única del país hermano, y de muy severa calificación, tiene la particularidad de que no se puede otorgar a los chilenos. Fué creada por el Libertador O'Higgins, en 1818 para honrar a los ciudadanos extranjeros que se distinguieran en alguna forma en servicio de la colectividad.

# EL FUTURO DE LA AMERICA LATINA

Por A. N. SPANEL, Presidente de "International Latex Corporation" (Segundo artículo de la serie)

En la América Latina, Dios y la naturaleza crearon una tierra increíblemente rica. Mucho antes de su descubrimiento por los españoles, las civilizaciones indígenas de los Incas y de los Mayas se encontraban muy adelantadas en astronomía, arquitectura, milicia, metalúrgica, cirugía, textiles y arte.

Aun así, su sociedad y su poderosa organización militar fueron destruidas cuando ellos se enfrentaron al fervor indomable de los españoles, quienes tan bien supieron comprender el principio "Divide e impera". En un período de tiempo relativamente corto, la civilización del Viejo Mundo se impuso en el Nuevo.

Hoy día, dieciocho de los veinte Estados latinoamericanos tienen profundas raíces en la herencia histórica de España. Brasil y Haití llevan asimismo el sello de dos poderosas naciones colonizadoras —Portugal y Francia—. Es irónico observar que bastaría una mera fracción de ese antiguo fervor para unir económicamente los Estados latinoamericanos. Lo cual podría permitirles alcanzar un nivel de vida apropiado en el marco de una sociedad libre y democrática. En este proceso de integración los Estados Unidos, con su sabiduría y arte de gobierno, podrían desempeñar el papel que le permitiría granjearse el respeto eterno y la amistad permanente de todos los pueblos latinoamericanos.

La América Latina desde la frontera norte de México hasta el confin de Sur América, posee todos los recursos naturales necesarios para alcanzar un nivel de vida tan elevado como lo permiten hoy la tecnología y el trabajo del hombre. La América latina cuenta con petróleo y minerales en cantidades ingentes, así como con productos agrícolas tropicales y de zonas templadas de los más diversos tipos. A más

de ello, cuenta con una enorme potencialidad hidroeléctrica, posible fuente de energía para una vasta industrialización. Como siempre, su población constituye su más preciado capital: hombres y mujeres pacientes, esforzados, pacíficos y ansiosos de mejorar su suerte.

Sin embargo, desde los días de la Colonia, la América latina ha vivido principalmente exportando materias agropecuarias y mineras, e importando a la vez productos manufacturados. Retardados e incapacitados por este y otros obstáculos económicos, los países latinoamericanos han estado tratando de industrializarse durante una generación. Mas, a diferencia de los Estados Unidos, en donde no existen barreras económicas que se opongan al comercio entre los 48 Estados de la Unión, nos encontramos en la América latina con veinte Estados, veinte países separados, que representan otras tantas barreras fronterizas, veinte obstáculos al comercio, que resultan en una limitación de los mercados y en esa forma impiden el desarrollo de cada uno de ellos, y de toda la América Latina.

Al luchar los latinoamericanos por establecer industrias dentro de sus veinte territorios nacionales, están a la vez condenando sus fábricas a abastecer mercados limitados, fraccionarios. Esto significa que sus industrias se ven atadas a un sistema de baja producción, de bajos salarios y de precios elevados para el consumidor —lo cual constituye un patrón diametralmente opuesto al que presenta la industria moderna, que se expande a medida que aumenta el nivel de vida y el poder adquisitivo de la población. Estos mercados restringidos tienen en efecto a limitar el nivel de vida de toda la América latina. El paralelo de este peso mortal lo encontramos también en Europa, que adolece de los mismos males.

Cuando los pueblos de la América latina eran aun colonias jóvenes, la España Imperial se esmeró en frustrar todo intercambio entre ellas para mantenerlas así dócilmente explotables. Hoy día, los propios latinos, con sus barreras nacionalistas, están inconscientemente preservando esta debilidad divisoria.

Hay quienes afirman que la América latina necesita recibir un gran flujo de capital extranjero "como el que desarrolló a los jóvenes Estados Unidos". Mas cabe recordar que dicho capital llegaba a una joven federación de Estados libres de barreras económicas vis a vis los unos de los otros. Por estar unidos sus Estados, y no divididos, los Estados Unidos ofrecían la oportunidad de vastos mercados así como potencialidades de mercados: Ar las que carecerán los países latinoamericanos mientras permanezcan enclaustrados en veinte grupos económicos divididos, con enormes disparidades y diferencias entre sí.

Aquellas personas que critican a los inversionistas por descuidar las inversiones en la América latina, harían bien en considerar los siguientes hechos, puestos de manifiesto en recientes estudios de las Naciones Unidas:

1) —La América Latina es la única región insuficientemente desarrollada en donde un considerable volumen de capital privado de los Estados Unidos está gravitando hacia la manufactu-

ra, pese a las barreras y riesgos existentes.

2) —Más del 90% de dicho capital ha sido invertido en los tres países que cuentan con mayores potencialidades de mercados: Argentina, Brasil y México. Los otros 17 países se ven obligados a dividirse el 10% restante. (¿Se necesitan mayores pruebas?)

3) —Sumas aún mucho mayores han sido invertidas en el Canadá, país industrializado, no solo por razón de su creciente poder adquisitivo doméstico, sino por las preferencias de tipo arancelario que estimulan la manufactura en el Canadá para su exportación a otros miembros de la Comunidad Británica.

La lección es para nosotros sencilla. La América Latina, con toda su inmensa riqueza latente, sufre a causa de las barreras económicas de la división.

En cambio los cantos patrióticos de la Revolución Norteamericana proclamaban "Unidos venceremos, desunidos pereceremos". Y así los jóvenes Estados se convirtieron en una Federación, y en esa Federación crearon la fuerza para ser y para devenir.

Hoy día también la América Latina cuenta con un grupo nutrido de grandes hombres; hombres creadores y dedicados, hombres de amplia visión y capacidad de mando, quienes comprenden — (Pasa a la PAGINA 10) —

## La Cámara de Comercio:

# Pide al Ministro de Trabajo prolongar plazo para estudiar el Código de Trabajo

Sr. Ministro de Trabajo y Previsión Social Lic. don Otto Fallas M. S. D.

Estimado señor Ministro: Muy atentamente nos permitimos rogarle que reconsidere su decisión y trate de prolongar si quiera por unos días más, el plazo que en su carta de fecha 9 de junio del año en curso, nos fijó para presentar las posibles

objeciones que esta Cámara de Comercio pueda formular al Proyecto de un nuevo Código de Trabajo.

Si bien es cierto que es importante el modificar en algunos puntos el actual Código de Trabajo, tampoco hay que olvidar que unas modificaciones hechas sin dar tiempo suficiente a que el sector patronal del país haga los reparos oportunos, pueden crear problemas de orden social y económico que después no será

fácil corregir.

Aprovechamos la oportunidad para suscribirnos del señor Ministro con toda consideración y respeto, como atentos y seguros servidores.

Cámara de Comercio de C. R.

Emitio Jimenez Presidente  
Fernando Golcochea Q. Secretario

# Lamenta el Presidente Figueres la renuncia del Ministro de Relaciones Exteriores don Mario Esquivel A.

Las siguientes declaraciones han sido dadas por el señor Presidente de la República, don José Figueres, en relación con la renuncia del Ministro de Relaciones Exteriores, don Mario Esquivel:

Lamento no haber podido detener por más tiempo la renuncia del Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, don Mario Esquivel. Hace muchos meses que el Sr. Esquivel deseaba retirarse del Gobierno para atender sus asuntos privados. Solamente la insistencia mía, y del Consejo de Gobierno, logró que don Mario continuara prestando hasta ahora sus servicios al país.

Ha sido un Canciller ejemplar, en momentos difíciles de nuestra historia. A su talento y asiduidad debe Costa Rica muchos triunfos. Su espíritu de paz y su patriotismo estuvieron siempre empeñados en mantener la tranquilidad nacional, y las mejores relaciones con todos los países. Hombre extremadamente ocu-

pado, y de gran éxito en sus negocios particulares, don Mario tiene sin embargo una larga historia de servicios públicos. Ayudó eficazmente a la preparación del movimiento libertario de 1948. Desempeñó la Embajada en Washington con aptitud poco común. Fue miembro del Comité Ejecutivo del Partido Liberación Nacional durante la última campaña política. Aceptó, a ruego mío, el Ministerio de Relaciones Exteriores en 1953, con idea de imprimirle una reorganización que solamente ha podido realizarse en parte, debido a la modestia del Presupuesto de Relaciones en nuestro país. En el desempeño de su cargo, incurrió en fuertes gastos personales viajando por numerosos países, y llevando a cabo una labor intensa de acercamiento y comprensión, que mucho le ha valido a Costa Rica.

Al renunciar el Canciller Esquivel, sus compañeros de Gabinete y yo le agradecemos, en nombre del país, la colaboración que nos ha dado durante dos años y me-

dió, como Ministro y como miembro del Consejo de Gobierno. Lamentamos que no termino con nosotros la presente Administración. Le deseamos todo progreso en sus empresas, y esperamos que pueda, en el futuro, ofrecer otra vez al país el beneficio de sus capacidades y sus méritos.

# TROPICAL COMMISSION CO., LTD.

## LE EQUIPARA SU OFICINA O NEGOCIO

### A los precios más bajos!





# AIRE LIBRE

Suplemento Deportivo de LA REPUBLICA a Cargo de LUIS CARTIN

Del Círculo de Periodistas y Locutores Deportivos



## SE DESATARON LAS BAJAS PASIONES CON TODO SU FUROR



El Arquero Hernán Alvarado aparece en esta gráfica cuando era contenido y calmado por dos militares, en uno de los momentos más belicosos del tremendo zafarrancho que se armó el domingo en el estadio capitalino cuando ya faltaban pocos minutos para terminar el partido. El director técnico liberto Manolo Amador llega también a participar en la labor de pacificación de los exaltados. Alvarado fue de los menos exaltados.

El domingo el estadio capitalino fue escenario de uno de los peores escándalos deportivos de los últimos tiempos. La casi totalidad de los jugadores del Saprissa y La Libertad se liaron a puñetazos y puntapiés, extendiéndose la batalla hasta las graderías, en las que gran número de espectadores hicieron lo mismo. El apasionamiento y la incultura se desbordaron en forma irrefrenable para vergüenza de nuestro pueblo, tradicionalmente pacífico y ecuánime.

Lo ocurrido no debe repetirse de ninguna manera y para ello excitamos a nuestras autoridades deportivas y gubernamentales a tomar las medidas más enérgicas para evitar semejante bochorno para la cultura tradicional de que goza nuestro país en el exterior.



—He aquí otra escena del bochinche que se armó el domingo en el segundo tiempo del partido celebrado entre los dos rivales capitalinos Libertad y Saprissa. Ya la mayoría de los belicosos han sido contenidos, pero hay todavía algunos como "queriendo pelear" como dice la popular canción mexicana. Observese la gran cantidad de particulares que están dentro de las líneas de juego, lo que constituyó un grave peligro en el momento del lío.



Hasta el pacífico Anacinito Alvarado perdió el control el domingo durante la batalla campal que se formó en el segundo tiempo. Aquí vemos al diminuto puntero liberto forcejeando con dos militares, que trataban de evitar que peleara con varios saprissistas. Muchos esfuerzos tuvieron que hacer los uniformados, para contener al airado liberto que quería fajarse con el que fuera, sin importar tamaño y color, así estaba de enfurecido.—



Ya los ánimos se han calmado después del fenomenal bochinche del segundo tiempo, cuando jugadores de ambos bandos, dirigentes y particulares cambiaron golpes y puntapiés a granel en forma salvaje e incalificable. Aquí vemos todavía a un militar llevándose las manos a la cabeza, en donde posiblemente recibió alguna caricia de los muchos enfurecidos. Mardoqueo González que fue de los pocos que se mantuvieron tranquilos, observa como sorprendido al grupo de uniformados que trataron de sofocar el zafarrancho.—

# Sapriisa derrotó en accidentado partido

EL MAYOR ESCANDALO FUTBOLISTICO DEL AÑO

—Jugadores de ambos bandos con la participación de campal de proporciones enormes, que se extendió también a puñetazos y puntapiés—

—Saningo Soto y Palmareño Solís fueron los principales protagonistas del gran saldo de lesionados, resultando muchas narices sangrantes y una palpable demostración de la decadencia de nuestra cultura deportiva.

Los dos equipos capitalinos de más arraigo popular se midieron el domingo, llevando como era de esperar una enorme concurrencia al Estadio Nacional, que se vio atestado completamente en el tendido de sombra y con el de sol apenas pequeños claros en los extremos.

Fue una mañana soleada y clara, ideal para escenificar un partido que tanto interés había despertado entre la fanática, pues de él dependían dos cosas: que los libertos siguieran colocados como únicos seguidores del puntero invitado a tres puntos de distancia o que los sapriistas les dieran alcance en esa posición pero quedando ambos rezagados a cinco puntos del cuadro florentino.

El primer equipo en ingresar a la cancha fue el blanquinegro recibiendo una cerrada ovación, haciéndolo poco después el once morado a quien sus partidarios recibieron también ruidosamente.

Cuando el referee guatemalteco (Héctor (Gato) Samayoa llamó a los equipos a colocarse estos lo hicieron así:

SAPRIISA: Pérez; Giovanni, Catato y Alex; Marvin y Tulio; Herrera, Negus, Saningo, Murillo y Rubén.

LIBERTAD: Quirós; Palmareño, Rey y Alvarito; Bell y Carmena; Anacinito, Alpizar, Vivo, Lizano y Mardoqueo.

El partido se jugó en honor de la encantadora damita Lilly Martín, electa Reina de la Primavera precisamente la víspera en el Balle de Gala efectuado en la Casa España.

Antes de comenzar el encuentro se pidió por altoparlantes un aplauso de despedida para el jugador liberto Jorge (Palmareño) Solís, que parte precisamente hoy martes para México, bajo contrato con el equipo Atlas de Guadalajara.

## PRIMER TIEMPO

Inmediatamente después dio comienzo el cotejo dentro de la mayor normalidad, desarrollando ambos equipos desde el primer momento un fútbol sumamente rápido y espectacular, que emocionó al público en alto grado.

## NOTA SAPRIISA

Habían transcurrido apenas dos minutos y treinta segundos de juego, cuando el marcador quedó inaugurado espectacularmente por el bando morado, cuando Negus Cordero y Herrera se llevaron el balón por el sector derecho mediante rápidos pases, logrando Herrera centrar a cordel entrando Saningo Soto de lleno para con tiro perfectamente colocado dejar el cuero en los cordeles libertos sin que el arquero Quirós ensayara la menor defensa.

Este tanto temprano encendió las acciones aun más, viéndose a los blanquinegros hacer poderosos por empatar, jugando todos sus integrantes con enorme empeño.

## EMPATA LIBERTAD

Correspondió al centro delantero Vivo Gobán empatar el partido en forma realmente notable, pues arrancó desde el centro de la cancha con un balón despejado sorprendentemente por su defensa y se fue en línea recta sobre la valla rival, logrando escapar al control de Catato Cordero y obligando a salirse al arquero Flaco Pérez, a quien venció con tiro a media altura, exactamente a los siete minutos y treinta segundos de juego.

El clásico capitalino cobró mayor intensidad de juego a raíz del empate, jugándose en forma brillante por ambos bandos, notándose un mejor apoyo en la media sapriista en donde Marvin y Tulio superaban claramente en la media cancha.

## DESEMPATA SAPRIISA

Saningo Soto aprovechó a los veinte minutos un error del arquero Quirós, que después de su jetar el balón con las manos, a raíz de un tiro fácil de Alvarito,

Murillo, dejó que se lo robara en forma casi infantil el delantero sapriista, haciendo el segundo gol de su equipo rompiendo el empate en forma totalmente inesperada.

## TERCER TANTO

El mismo Saningo Soto que tuvo un primer tiempo de grandes aciertos desbordó la defensa liberto a los cuarenta minutos decretando el tercer tanto sapriista con un tiro medido sobre la marcha, entrando el balón rozando el poste izquierdo, dejando inmóvil al arquero Quirós, tal la precisión y rapidez de la jugada.

## ACORTA LIBERTAD

Los libertos dando una gran demostración de moral deportiva no se amilanaron con el marcador en contra tres a uno y siguieron luchando afanosamente, logrando un justo premio a su empeño, cuando Vico Gobán, que se lució como centro delantero lograra en un gran medida decretar el segundo gol de su cuadro con un perfecto tiro esquinado con todas las características de imparable.

## BOCHORNOSO ESPECTACULO

Lo ocurrido el domingo en el Estadio Nacional, la tradición cultura de nuestro pueblo.

Lo que vimos nos resistimos todavía a creer un templo deportivo.

No queremos dar crédito todavía a nuestra cultura aceptar que la Suiza de las Américas ha de ser así.

Esa batalla campal producida por el desbordamiento de pasiones, será motivo de vergüenza por las entidades deportivas que hasta el domingo gozaban de una más respetuosa de la afición comociente del deporte.

El salvajismo desatado en la cancha por los cultos, encendió lachispa para originar aquel espectáculo y repugnante, solo de seres humanos de la moral.

Los que participaron en ese zafarrancho de deportistas, para trocar su entusiasmo por un comportamiento homicida, colocándose a la par de los más duros.

No cabe duda alguna que la disciplina deportiva en nuestro país a pasos agigantados y aterrados no hemos venido observando desde hace años la lógica alarma para quienes realmente hemos mejor para nuestro deporte.

El mayor lote de responsabilidad recae en la dirección observada por dirigentes de equipos sobre la Liga Mayor de Fútbol en donde las sanciones y fractores duran largos meses para ser aplicadas a los jugadores estrellas y la falta de arbitros para expulsar sin contemplaciones de los amigos de la corrección y la decencia.

Es necesario abrir los ojos ante el tremendo espectáculo que se nos presenta y por ello llamamos a nuestras máximas autoridades deportivas.

Las primeras deben ser a partir de este momento y ser inflexibles con los infractores, con el respaldo de esa enorme masa de aficionados que puede seguir tolerando semejante estado de retro de la gente culta.

Las segundas deben imponer en todos los partidos una tricta vigilancia, para echar invariablemente a los malos deportistas que van a los partidos de fútbol vulgaridad que los carcome y dar rienda suelta a las pasiones.

Lo ocurrido el domingo no puede quedar impune sin la intervención de la Liga Mayor de Fútbol. Se al informe del árbitro como ha sido hasta ahora y se toman otras medidas aparte, que vengamos a nosotros que poco a poco, han ido perdiendo nuestros en el concepto de los aficionados.

Recomendamos sanciones económicas para los jugadores de semejante escándalo, que son las únicas para que dejen de alcahuetear a sus estrellas y sean verdaderos futbolistas y dejen las brusqueras un estable.

Recomendamos suspensiones sin contemplaciones de elementos de ambos equipos castigados por todos por su afición al juego artero.

Eso esperamos todos de parte de la Liga Mayor de Fútbol, de tal delicadeza, como que en su pronunciamiento el precedente que nos dirá si nuestro deporte relajado hasta el punto de superar en salvajismo a quienes tanto criticamos o que realmente que nos honra y disciplina, virtudes indispensables para que se precie realmente de ser deportista.

Terminemos con los desplantes e insultos, pongamos coto a tanta barbarie. Combatamos las pasiones que todo lo arrastra y volvamos a ser un país culto que tanto admira el resto de América.

Excitemos al Circulo de Periodistas y Leamos a los malos deportistas, como se lo hicieron los caderos arrojándolos a latigazos de los templos.

Es necesario proceder con energía para que nuestro fútbol,

Actuemos de inmediato si no queremos que



El partido fue jugado en honor de la Reina de la Primavera, Srta. Lilly Martín, a quien vemos acompañada del Profesor Célamo Vargas, cuando va al centro de la cancha a efectuar el saque de honor. Los capitanes de Sapriisa Catato Cordero del Sapriisa y Alvarito Hernández de La Libertad, forman parte del grupo así como el dirigente sapriista Félix Piedra. Ni el hecho de estarse jugando en honor de la reina de la primavera ni el hecho de que los dos equipos ofrecieran en el segundo tiempo el espectáculo más vergonzoso.



El arquero liberto Rafael Quirós estuvo bastante flojo de manos el domingo, soltando con frecuencia balones frente a su valla, provocando situaciones de gran peligro. Aquí lo vemos precisamente cuando el balón escapa de sus manos al tratar de defender un remate de Saningo Soto. Sus compañeros de defensa tuvieron que intervenir rápidamente para evitar un contraste. El volante César Bell y el zaguero Manuel Salas observan con desesperación el lance que en definitiva fue resuelto al despejar Bell apuradamente.—



El Flaco Pérez tuvo brillantes intervenciones durante todo el partido, luciendo ese valor que tanto se le admira y que no pocas lesiones le ha ocasionado. Aquí lo vemos cuando salta decididamente en procura del balón, estorbado por los delanteros libertos Tico Boyer y Raul Lizano. El lance lo resolvió Marvin Rodríguez recalzando de cabeza a un costado, Alex Sánchez de espaldas a la cámara estaba ya listo también para intervenir en ayuda de su arquero. Obsérvese el llenazo del tendido de sombra.—

# Partido a Libertad por 5 tantos a 2

## NO SE PRODUJO EN EL SEGUNDO TIEMPO

ción de particulares protagonizaron una batalla también a las graderías en las que los espectadores

principales protagonistas del zafarrancho que dejó sangrantes y muchos ojos amoratados, en una cultura deportiva.—

Con el marcador tres a dos llega su término el primer tiempo resultando aplaudidos ambos equipos al pasar al descanso, especialmente los goleadores Sanigo y Vivo.

En el primer tiempo ambos equipos hicieron un cambio así: Manuel Salas entró a ocupar el puesto de zaguero derecho en lugar de Alvarito Hernández, pidiendo Palmareño Solís a back izquierdo.

Catato Cordero lesionado al tratar de detener a Vivo Gobán cuando se metió velozmente lograr marcar el segundo tanto libertero resultó fuertemente lesionado entrando en su lugar Guillermo Hernández, cumpliendo una brillante la clase indiscutible de su juego.

### SEGUNDO TIEMPO

Al comenzar el segundo tiempo pudo notarse que Ticos Boyer entró formando en la línea de defensa que liberta en sustitución de Alvarito, logrando mayor velocidad en esa línea especialmente el izquierdo.

### PRIMERO TIEMPO

## SPECTACULO

El Estadio Nacional es un baldón para nosotros a creer se haya producido en

nuestros ojos, porque ello se ha dejado de existir.

El desbordamiento de las más altas por muchos años para dos minutos gozaron de la admiración del país entero.

La falta por algunos jugadores intervinieron aquel espectáculo bochornoso de la más baja condición

zafarrancho olvidaron su condición como por la agresión de caracteres más despreciables foragidos.

La línea deportiva va degenerando en atterradores. Este triste fenómeno desde hace largo tiempo, con el que hemos querido siempre lo

recae sobre la poca autoridad sobre sus jugadores y las sanciones para los jugadores intervinieron, especialmente cuando falta de severidad de nuestros jueces de las canchas a los enemigos

temiendo peligro que amenazamos llamamos la atención autoridades deportivas y militares.

Este bochornoso suceso genera, contando de antemano con las condiciones que de ninguna manera estado de cosas, o vendrá el

en todos los estadios la más esmeramente de ellos a los mal llamados de fútbol a vomitar toda la vida suelta a las más bastardas

de quedar inmune. Es necesario de Fútbol, no solo acogiéndolo hasta hoy su costumbre, sino para restablecer la confianza en nuestros dirigentes deportivos

para ambos equipos protagonizaron las que más les duelen, estrellas y los hagan jugar con brusquedades y salvajadas para

contemplaciones par un grupo de ambos cuadros, ya bien cogido artero.

La Liga Mayor sobre este asunto pronunciamiento está de por nuestro deporte favorito se ha salvajismo a muchos otros ante queremos volver a jugar insensibles en toda actividad humana

insolencias en nuestros estadios. Combatamos firmemente esas volvamos otra vez a ser el América.

Los Locutores Deportivos de para echar de nuestros estadios lo hizo Jesús con los meritos.

para salvar el prestigio de los que sea demasiado tarde.

LUIS CARTIN P.

A los quince minutos quedó prácticamente resuelto el partido cuando Negus Cordero cedió un balón para el extremo derecho Rodolfo Herrera que ganando algunos metros logró centrar en forma perfecta sobre el punto de penalty, en donde saltó estupendamente Alvaro Murillo para con golpe de cabeza meter la pelota ajustada al poste derecho, dejando inmóvil al arquero Quirós, que no acertó a salir a interceptar la jugada del puntero saprissista.

A raíz de este cuarto tanto de los vencedores, pudo notarse que en la cancha se iba estableciendo un clima de violencia, iniciado sin lugar a dudas por Sanigo Soto y Palmareño que en cuanta ocasión chocaban, se cruzaban insultos y puntapiés a vista y paciencia del árbitro y de sus auxiliares.

Las cosas fueron subiendo de grado, produciéndose en diversos ángulos de la cancha, choques entre los jugadores en los que se buscaba más dañar al contrario que cortar la jugada, degenerando el partido gradualmente en forma peligrosa.

Vino poco después una jugada muy brusca del volante libertero César Bell al chocar con Giovanni Rodríguez, que puso las cosas todavía más difíciles ya próximo al desastre.

Y exactamente a los treinta y ocho minutos el guardalíneas Soto París entró a la cancha para reportar al referee que Vivo Gobán y Sanigo Soto se estaban dando de puntapiés sin bola, decretando el referee la expulsión de ambos jugadores.

El partido sufrió una larga interrupción, pues los jugadores y dirigentes de ambos equipos intercedieron ante el árbitro tratando de que variara su disposición, pero éste como es lógico la mantuvo.

### LA BRONCA

Se decidieron ambos jugadores a salir de la cancha, y cuando a la orilla de la misma, el director técnico del Saprissa trató de hacerlos reconciliarse, vimos a Sanigo Soto en forma totalmente inesperada soltar un puñetazo en la cara de su rival que no la esperaba posiblemente y aquello originó con velocidad increíble una serie de peleas que se extendieron por toda la cancha, especialmente frente al tendido de sombra, produciéndose las escenas más salvajes y vulgares que hemos visto en mucho tiempo, pues en aquella batalla campal intervinieron no menos de cien personas, entre jugadores titulares y suplentes, dirigentes, particulares, y autoridades y hasta periodistas. Estos últimos desde luego en plan de apaciguar los ánimos lo que resultó imposible al principio tal la furia con que peleaban los dos bandos.

No fue sino después de largos minutos de verdadero combate que se extendió a las graderías en donde piñas de espectadores rodaban por el cemento, que se pudo restablecer la calma resultando gran número de personas golpeadas.

Al pasar Sanigo Soto hacia los vestidores agredió a un espectador que le dirigió alguna palabra gruesa, resultando Sanigo a su vez atacado por otro espectador, teniendo que intervenir lo que pudo ser muy grave para el jugador saprissista.

### QUINTO TIEMPO

Cuando todavía había amagos de pelea y los jugadores estaban nerviosos por lo que acababa de ocurrir, sonó el pito del árbitro ordenando la reanudación del partido, sorprendiendo los delanteros morados mal colocada la defensa liberta, lo aprovecharon para anotar su quinto gol, en la que vimos el balón entrar dos veces a la valla, terminando de hacerlo por último el puntero Rubén Jiménez.

Los cuatro últimos minutos se desarrollaron con fútbol apenas discreto terminando el evento con la victoria del Saprissa por cinco tantos contra dos.



—Así anotó Sanigo Soto el segundo tanto de su equipo, sorprendiendo al arquero Quirós, robándole el balón de sus propias manos para meterlo en los corcheros libertos. Si bien es cierto que la jugada de Sanigo fue muy meritoria por su codicia, es necesario criticar la falta del arquero que se defuvo demasiado al extremo de permitir un tanto imperdonable.



—Sanigo Soto fue un constante problema para la defensa liberta, pues con su juego codicioso y a ratos brusco, les dió trabajo permanente, como puede observarse en esta gráfica. El arquero Quirós que estuvo flojo de manos soltó este balón cuando entraba el impetuoso delantero saprissista, pero sin consecuencias, porque el zaguero Rey Orozco logró despejar poco después mientras el Palmareño Solís llega tarde a la jugada tan peligrosa.



—El Flaco Pérez demostró una vez más su arrojo, salvando situaciones muy difíciles frente a su valla. Para muestra esta gráfica en la que lo vemos lanzándose a los pies del puntero libertero Anacintio Alvarado cuando entraba con grandes posibilidades de anotar. Ya el hábil jugador había escapado a la vigilancia del zaguero Hernández, pero ante la decisión del arquero saprissista vió frustradas sus intenciones de anotar.



# FRANCISCO SANCHEZ GANO EL TORNEO CICLISTICO

Al imponerse con excelente marca en la última etapa logró sumar el mejor tiempo después de las cuatro etapas corridas.

El domingo se corrió la última etapa del Torneo Ciclistico "Fabio Rodríguez", con el siguiente recorrido: San José-Grecia-Coronado.

El pelotón de rutereros salió de la esquina de la Botica Solera, aproximadamente a las ocho de la mañana y después de intensa lucha logró imponerse el conocido rutero Francisco Sánchez en forma tal que logró también sumados los tiempos generales, ganar el torneo corrido a través de cuatro domingos con gran éxito.

He aquí los tiempos de los cinco primeros clasificados en la etapa del domingo:

1º Francisco Sánchez (3-05-54)

2º—Héctor Masís (3-18-15)  
3º—Francisco Gómez (3-23-45)  
4º—Marcial Méndez (3-33-50)  
5º—Francisco Quirós (3-40-05)

Una vez sumados los tiempos de las cuatro etapas, quedaron clasificados en los cuatro primeros lugares los siguientes rutereros, gracias a su brillante labor:

1º—Francisco Sánchez (9-15-53)  
2º—Francisco Gómez (9-31-20)  
3º—Héctor Masís (9-42-38)  
4º—Francisco Quirós (10-50-34)

El evento ha sido un éxito rotundo para el Casino F. C. de Coronado, patrocinador del torneo, entidad a la que felicitamos sinceramente.

Es justo consignar también un aplauso para el Centro Motociclistico Costarricense, que a través de las cuatro etapas ofreció

su ayuda, custodiando a los rutereros en todo el trayecto para evitarles accidentes y prestarles toda clase de ayuda.

## Estado del Campeonato Mayor de Fútbol

HERDIANO	13	10	3	0	31	9	23
LIBERTAD	13	8	2	3	36	23	18
SAPRISSA	13	8	2	3	34	14	18
ALAJUELENSE	13	6	3	4	23	15	15
CARTAGINES	14	3	6	5	20	26	12
ORION F. C.	12	4	2	6	25	24	10
GIMNASTICA	12	3	3	6	16	29	9
URUGUAY	13	3	3	7	13	26	9
MORAVIA	12	2	3	7	7	33	7
UNIVERSIDAD	13	3	1	9	23	30	7

## CLASIFICACION DE LA MARATON OCHOMOGO-MONTES DE OCA

1º Carlos Vargas V.	55 mts.	29 ss
2º Carlos L. Córdoba	57 mts.	30 ss
3º Manuel Miranda	57 mts.	50 ss
4º Luis Brenes	58 mts.	39 ss
5º Egérico Segura	59 mts.	30 ss

## CARTAGINES DERROTO EN JUEGO AMISTOSO A MORAVIA POR 3 A 2

El encuentro se jugó el domingo en la tarde, en el estadio brumoso. Ante bastante concurrencia se jugó el domingo el amistoso en tre brumosos y reclutas en el estadio cartaginés.

Durante el primer tiempo lograron aventajar los visitantes con dos goles marcados por Soto por uno en contra logrado por López.

En la etapa complementaria reaccionó brillantemente el cuadro local logrando empatar primeramente Valverde y después Goñi se encargó de anidar el tercer cantonal que resultó el de la

victoria.

Los dos conjuntos dieron oportunidad de actuar a numerosos elementos nuevos que están probando y que demostraron notables cualidades.

El partido en general resultó movido y de la general satisfacción de los espectadores.

El cuadro brumoso parece estar otra vez con su moral muy alta y parece dispuesto a dar guerra a todos sus rivales en lo que resta de la segunda vuelta.

## DECLARA GEORGE TRAUTMAN

NUEVA YORY, 22 (INS).—El presidente de las Ligas Menores de Baseball, George Trautman, anunció hoy que el Baseball Organizado no renovará su convenio con la Liga Occidental de Venezuela para participar en la temporada invernal.

En reunión con representantes de la Confederación deportiva del Caribe, Trautman manifestó que la Liga Occidental—que tiene su sede en Maracaibo—ha sido puesta en lista negra debido a las dificultades allí durante el último invierno.

Los peloteros norteamericanos estuvieron envueltos en varios incidentes y alegaron que no se les protegió en forma adecuada. Estar en la lista negra en este caso quiere decir que ningún pelotero del baseball organizado podrá jugar en el circuito occidental.

tal. El convenio de la federación del Caribe se renovó con otra liga del mismo país, la liga venezolana, que tiene su centro en Caracas, como también con las Panamá.

Continuarán mañana y el jueves los representantes del Caribe conferenciarán con el seleccionador de baseball Ford Frick para determinar el número de peloteros de las grandes ligas a quienes se permitirá jugar en las ligas Invernales. Los representantes del Baseball organizado presentes en la reunión de hoy fueron branch Rickey, hijo, de Pittsburg; Freco Thompson, de Brooklyn; Calvin Gliffith, de Washington, Bob Maduro, Presidente de los Havana Sugar Kings.

## El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

Comisión Nacional de Alcoholismo



FRANCISCO SANCHEZ.



ALEXIS GONI

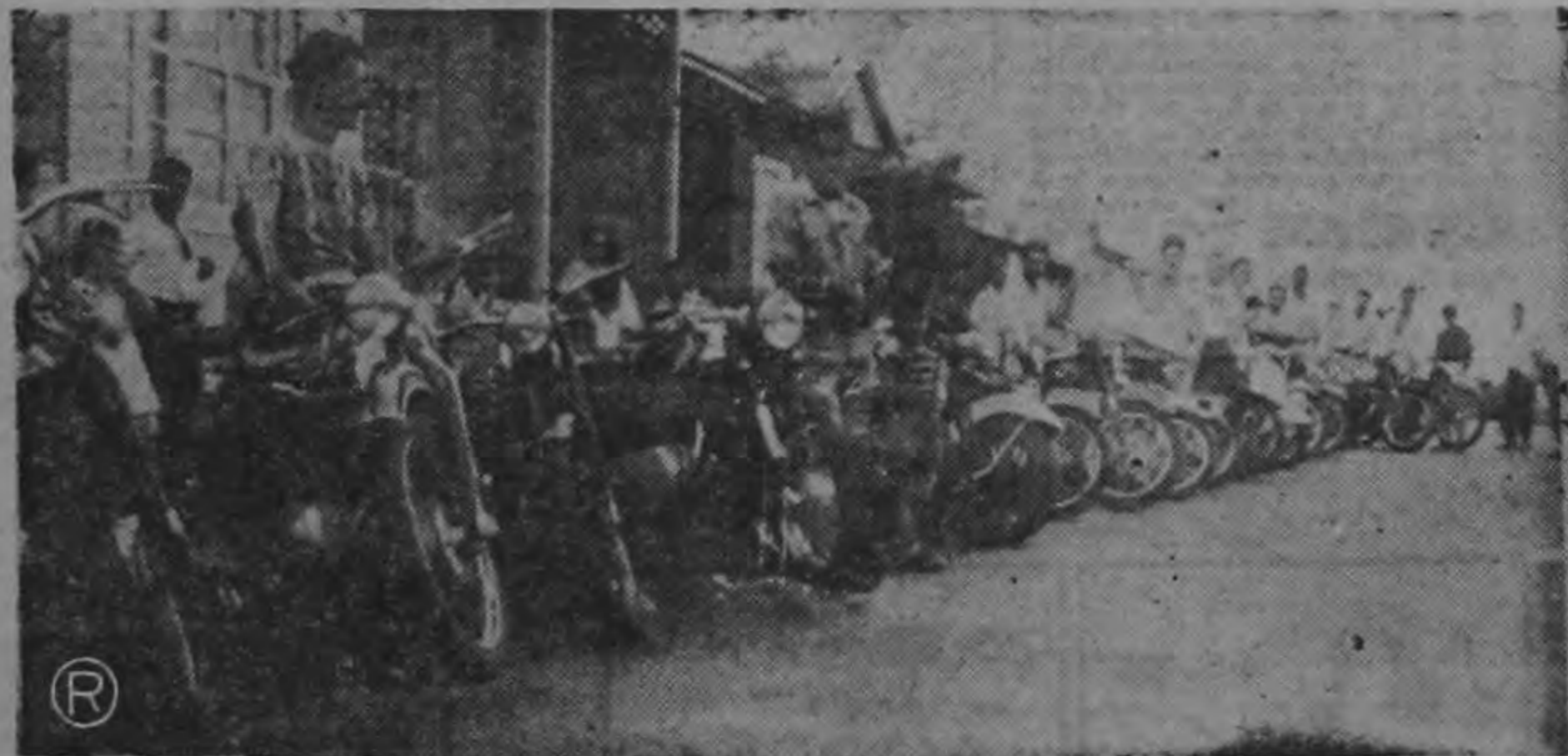
El celebrado puntero izquierdo del Cartaginés tuvo el domingo otra gran actuación anotando espectacularmente el gol del triunfo, logrado por su equipo frente a los reclutas en el amistoso celebrado en cancha brumosa.



Aquí vemos al Flaco Pérez saltar con impecable estilo a bloquear un balón que venía por alto para Mardoqueo González, a quien vemos seguir hacia adelante en su carrera, frustrando su propósito de anotar, ante la firme salida del guardavalla sapriSSista que tuvo una brillante actuación el domingo. En la gráfica puede observarse también al zaguero derecho morado Giovanni Rodríguez, que tuvo también un desempeño extraordinario frente a Libertad.—



El portero Rafael Quirós trataba de aprisionar el balón en este lance, pero el Palmareño Solís fue el que despojó de cabeza terminando con la situación de peligro frente a la valla liberta. Quedaron sin chance los delanteros sapriSSistas Rodolfo Herrera y Sainigo Soto, que entraban con toda determinación en busca del tanto. Al fondo observan el desenlace de la jugada el volante Gaita Carmona y el delantero Mardoqueo González.—



El Centro Motociclistico Costarricense está colaborando con gran entusiasmo con las actividades ciclisticas. Durante todo el desarrollo del Torneo "Fabio Rodríguez" sus miembros estuvieron escoltando a los rutereros durante todo el trayecto, evitando con eso los graves accidentes que con saldos trágicos se han visto en otros tiempos. La colaboración de esta entidad ha sido muy bien vista por todo el deportismo nacional. A esas felicitaciones recibidas agregamos las nuestras, porque es la verdadera fraternidad que siempre hemos querido ver entre los distintos deportes en toda su expresión. Estamos seguros de que seguirán colaborando estrechamente como hasta hoy, dando así un hermoso ejemplo a todos los de más deportes activos.—

## La reunión de esta tarde en la Casa Amarilla



Srta. MARGARITA ORTIZ DE MACAYA

Hoy, a las tres y media de la tarde, en la Casa Amarilla, se llevará a cabo, la reunión de la Comisión Interamericana de Mujeres durante la cual, la bella dama Margarita Ortiz de Macaya, rendirá informe sobre la Conferencia Interamericana de Mujeres celebrada recientemente en la República Dominicana.

A la distinguida viajera LA REPUBLICA reitera su cariñoso saludo de bienvenida.

### Cumpleaños

En la fecha del cumpleaños de la bella señorita María Eliette Ortiz Mata, estudiante de la Escuela Normal de Heredia y perteneciente al hogar de don Arceño Ortiz y de doña María del Pilar de Ortiz. LA REPUBLICA le hace llegar sus felicitaciones.

## DON FRANCISCO CORDERO VAZQUEZ

El miércoles de la presente semana sale a estudiar medicina a la Universidad de Salamanca, el joven don Francisco Cordero Vázquez, hijo de don Francisco Cordero Montoya y de su estimable señora esposa doña Alejandrina Vázquez de Cordero.

LA REPUBLICA le reitera su cordial saludo de despedida, deseándole muchos triunfos.

### Quince primaveras

Hoy llega a la edad florida de sus quince años, la edad de los ensueños y de las ilusiones, la bella señorita Eloisa Montero, hija de Fernando Montero y de su estimable señora esposa doña María Teresa LA REPUBLICA la felicita galantemente.

### Será operada doña Luz Orfilla de Solano

Próximamente será operada, la encantadora señora doña Luz Orfilla de Solano, esposa de don Roberto Solano Administrador General de la Aduana Central de San José, LA REPUBLICA desea el buen éxito de la misma.

### El Baile en honor de los Periodistas, se efectuará el 9 de Julio

El nueve de Julio, los periodistas serán agasajados con un gran baile en los salones de la Casa España. Sobre la misma fiesta, LA REPUBLICA estará informando en sus ediciones venideras.

### Don Adán Jiménez Estrada

Hoy celebra el aniversario de su natalicio, don Adán Jiménez Estrada, competente Agente de LA REPUBLICA en Los Angeles de Tilarán, hasta donde le hacemos llegar nuestro cordial mensaje de congratulación.

### Don Arturo García hijo

Es más satisfactorio el estado de salud de don Arturo García hijo. LA REPUBLICA lo celebra.

### Doña Rafaela Jiménez de Cruz

Confortada con los Santos Sacramentos falleció en San Pablo de Heredia, la estimable señora doña Rafaela Jiménez de Cruz esposa de don Rafael Cruz Jiménez, y cuyo deceso ha sido hondamente deplorado.

Al lamentar tan sensible desgracia, LA REPUBLICA hace llegar su más sentido pésame a su esposo y sus hijos y demás parientes en general.

### Operada la señora Virginia Facio de Fournier

En el hospital San Juan de Dios fue operada, la distinguida joven señora Virginia Facio de Fournier, esposa del Lic. don Fernando Fournier Acuña, ex Embajador de Costa Rica en la ciudad de Washington. LA REPUBLICA hace los mejores votos porque restablezca pronto.

### TODO LO CONTRARIO



El viejo refán de que un gato puede mirar a una reina aquí aparece a la inversa en Amman, donde la Reina Dina, de Jordania admira a Adele, su gato favorito. La Reina Dina es graduada de la Universidad de Cambridge, en Inglaterra. (IMP).

## Los Riñones Deben Eliminar Ácidos

El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacerle sufrir de Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Ácidos y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo.

**Cystex**  
Para Reumatismo, Riñones y Vejiga



Srta. VIRGINIA MONTES DE OCA DUVERPAN

Bella y encantadora señora que ha celebrado su cumpleaños y quien próximamente será sometida a una nueva operación. LA REPUBLICA la saluda cariñosamente, al mismo tiempo que adelanta sus mejores deseos por el buen éxito de la intervención quirúrgica.

## MUEBLES para NIÑOS en el "CICLO CLUB"

### ESPEJO DEL ALMA



#### ¿ES CONVENIENTE ELOGIAR A LOS ESTUDIANTES?

#### RESPUESTA:

Tanto el elogio como la censura tienen su buen efecto como motivos que tienden a mejorar la actuación de los que estudian. El elogio en público, según se ha comprobado, proporciona el más fuerte y el más seguro incentivo para trabajar en tanto que el ridículo en público ha demostrado ser la medida menos efectiva. Sin embargo, una censura en privado es casi tan efectiva como un elogio en público. Elogios y censuras valdrán siempre más que la completa indiferencia. Se cree que la censura en privado es más efectiva con alumnos que tienen calificaciones superiores al promedio; el elogio en público es más efectivo con alumnos que tienen calificaciones inferiores al promedio.

#### ¿RECUERDA EL HIPNOTIZADO LO QUE HIZO DURANTE EL SUEÑO HIPNOTICO?



#### RESPUESTA:

No, aunque lo que pasa durante el sueño hipnótico ejerce influencia sobre el subconsciente. La fundación Nacional de la Parálisis Infantil informa del caso

de una jovencita de 15 años, parálisis desde los seis, que aprendió a tragar después de nueve años de alimentarse por medio de una sonda.

En el sueño hipnótico, se regresó a la niña hasta los cuatro años, cuando podía tragar muy bien, y se le hizo ejecutar los movimientos propios de quien come. Luego la hicieron que deglutiera líquidos. Y aunque todo eso no pudo recordarlo al volver a la conciencia, el hecho fue que pronto aprendió a deglutir los alimentos.

#### ¿NOS IRRITAN SIEMPRE LOS FRACASOS?



#### RESPUESTA:

Sólo cuando creemos que son injustos o desleales. Si usted fracasa al hacer un pastel, cultivar orquídeas o conseguir un puesto público, es poco probable que el fracaso le cause enojo. La razón le dice a usted que falló por falta de habilidad o por motivos fuera de su control. Una persona altamente neurótica quizás se irrite ante tal fracaso, porque cree, como los niños que es injusto todo lo que le impide tener o hacer aquello que quiere.

## Martínez y Leesbest Co. Ltda.

### HAGA SU INVERSION SIN ARRIESGAR

en un calentador que no se le quemó y que le dure por un espacio de veinte años, aunque Ud. no lo crea. Somos los únicos en ofrecérselo. Recuerde que nuestros calentadores no son de resistencias, son hechos de un material seleccionado por nuestro departamento técnico.

NO ACEPTE IMITACIONES.

### NUESTROS PRECIOS SON MODICOS

por distante que Ud. viva de la capital, obtendrá el suyo sin costo adicional.

Escriba al apartado 3000 o llamando al teléfono 6766.

Passar a verlos 50 vs. al Sur del Teatro Moderno Casa N° 808.

### Y PROSIGA NUESTRO LEMA

cooperando al engrandecimiento de la Industria Nacional consumiendo productos nacionales, en pro de una Costa Rica mejor.

## DOÑA LALA







Señorita DORIS SOLÓRZANO BOZA

El plena primavera falleció, la bella señorita Doris Solórzano Boza, ex-estudiante del Colegio María Auxiliadora, quien recientemente estuvo en México en viaje de salud y de donde, desafortunadamente regresó muy grave. A sus padres don Francisco Solórzano y a doña Chayito de Solórzano, a sus hermanos, y demás parientes, LA REPUBLICA les renueva sus palabras de pésame.

## MUEBLES para NIÑOS en el "CICLO CLUB"

### Regreso del exterior Don Hermann Lutz

Del exterior regresó el caballero don Herman Lutz. LA REPUBLICA le presenta su atento saludo de bienvenida.

### Mejor de salud la Sra. Yolanda Delcore de Sayaguez

Mejor de salud se encuentra la encantadora y bella dama Yolanda Delcore de Sayaguez. LA REPUBLICA celebra mucho.

### Se rumora idilio



Edmund Purdom sostiene una charla íntima con Linda Christian en una fiesta en el Festival Internacional de Cine en el Berlín Occidental. El actor inglés y la ex esposa de Tyrone Power fueron relacionados románticamente mientras los dos estaban divorciándose. Después de obtener sus divorcios, sus presentaciones en público juntos han sido poco frecuentes. (INP)

## Bolica de Turno

TODO EL AÑO  
**FARMACIA LEDA**  
TELEFONO 4331  
Servicio domingos y días feriados

# Notas Sociales

A cargo de

— RODRIGO ACUÑA —

Teléfono 1014

## MISA DE PRIMER ANIVERSARIO

Luis Núñez y Julia Núñez e hijos,  
Mercedes Lacayo Gutiérrez,  
Gonzalo y Mireya Lacayo e hijos,  
Sara Lacayo Gutiérrez,  
Francisco y Minerva Gutiérrez S.

Invitan a sus amistades a las misas que se oficiarán, una a las 6.30 a. m., en la capilla de Santa Teresa de Jesús, otra, a las 7.30 a. m., en la Iglesia del Carmen, mañana miércoles 4, en sufragio del alma de nuestra recordada.

## SARA GUTIERREZ v. de LACAYO

Agradeceremos mucho la asistencia a este acto religioso.

San José, 3 de julio de 1956.

### Regreso de Europa

El jueves de la presente semana regresan de su viaje a Europa Madame Loots y la gentil señorita Rosita González Rivas. LA REPUBLICA les adelanta su atento saludo de bienvenida.

### Cumpleaños de la señora

Damaris Castro de Gallardo

En la fecha del cumpleaños de la bella joven señora Damaris Castro de Gallardo, esposa de don Claudio A. Gallardo, LA REPUBLICA se complace en saludarla atentamente deseándole toda clase de felicidades.

### Bautizo en el hogar

Avila - Fonseca

Con el nombre de César Diego de la Trinidad, fue bautizado el niño del hogar de don Eliézer Avila y de doña Bertalia de Avila. Actuaron como padrinos don Miguel Arias y doña Modesta de Arias. LA REPUBLICA les desea toda clase de dichas.

### Señora María del Carmen Arias de Borbón

Rodeada del amor de los suyos celebra hoy la grata fecha de su cumpleaños, la bella y encantadora señora doña María del Carmen Arias de Borbón, esposa del caballero don Rafael Borbón y a cuyo hogar pertenecen don José María, don Rafael Enrique, Federico Antonio, Gerardo, Luis Fernando y Oscar y ese precioso capullo de rosa en flor que se llama María del Milagro Borbón Arias.

A las muchas congratulaciones que reciba, LA REPUBLICA se complace en unir las suyas en la forma más cariñosa, deseándole que su hogar sea eternamente un reinado de felicidad, de ilusión y de amor.

### SEA MAS ALTO

Aumente su altura de 2 a 6 pulgadas con nuestra marca Nuevo Curso, Adaptable a ambos sexos. Resultados garantizados o su dinero devuelto en su totalidad. Favor remitir \$ 4.25 U. S. A. Dollars por giro bancario pagadero en la India o América o con Traveller's checks.

Dirección:  
Activities (D-988)  
Kingsway, Delhi-9 India.

## EL VIAJE DEL AGREGADO CULTURAL DE LA EMBAJADA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Después de permanecer en Costa Rica por espacio de varios años en su condición de Agregado Cultural de la Embajada de los Estados Unidos, el viernes se ausenta nuestro buen amigo el señor Lee M. Hunsaker quien pasará a ocupar una destacada posición en la representación diplomática de su país en México.

El señor Hunsaker ha cumplido una labor encomiable en Costa Rica. Como Agregado Cultural le ha correspondido llevar a feliz éxito una destacada labor de acercamiento espiritual entre los pueblos hermanos de Costa Rica y los Estados Unidos. Y en esta hora que vive el Hemisferio nada unido más a los pueblos que los lazos culturales que son eternos como el espíritu mismo.

Intimo conocedor de los pueblos de América Latina con los cuales ha convivido en el transcurso de su brillante carrera diplomática, el señor Hunsaker supo también sembrar en nuestro medio la semilla fecunda de la amistad y la comprensión. Entre nosotros convivió, no como un extraño, sino como el mejor de los amigos.

Pero más que su brillante labor en el surco de la cultura, nos interesa especialmente destacar el don de caballero y la fineza de Lee M. Hunsaker. Por sus excelencias de amigo a carta cabal supo ganarse el aprecio y la simpatía de todos cuantos lo trataron, particularmente de quienes laboramos en los afanes diarios de la prensa.

Por su condición de Agregado Cultural el señor Hunsaker mantuvo siempre las más cordiales y estrechas relaciones con los periodistas del país. Su magnífica colaboración ha sido para nosotros los periodistas de gran valor, ya que en todo momento nos suministró informaciones de interés para los lectores.

Con el viaje del señor Hunsaker pierde el país a un excelente amigo. LA REPUBLICA, ahora que se ausenta del país, se une a las múltiples manifestaciones de simpatía que le llegan para desearle un feliz viaje y muchos éxitos en el desempeño de sus nuevas funciones en México. Nuestro cordial saludo de despedida lo hacemos también extensivo a su encantadora señora esposa y a su hija que viajará en compañía del señor Hunsaker.

### Don Juan José Pacheco López

De su operación en la Clínica Bíblica se encuentra en vías de restablecimiento, don Juan José Pacheco López. LA REPUBLICA lo consigna con complacencia.

### Don Alberto Bonilla González

Se encuentra restableciendo de su pasada gravedad en la Clínica Bíblica, el cafetalero don Alberto Bonilla González. LA REPUBLICA lo celebra mucho.

**Vigorelli**  
Sepuede manejar a ciega!



## ROLDAN EL TEMERARIO



## MISA DE NOVENARIO

Con motivo del novenario del sentido fallecimiento de

# NICOLAS YOHANSSON ULSON

(q. d. d. g.)

fallecido el 26 de Julio, confortado con los Santos Sacramentos, se oficiará una misa en sufragio de su alma, el día Jueves 5 de Julio, a las 9 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Naranjo.

Su esposa: Leonor Ramírez vda. de Yohansson; Guillermo y Nelly de Yohansson, Alejandro y Hilma de Gonzalo, Guillermo y Cristina de González, Manuel y Rosalía de Chacón, Paúl y Teresa de Castro, Arturo y Elsa de Rodríguez, Saturnino y Signe de Serrano, Joaquín y Florita de Ocampo; nietos, bisnietos y demás familia doliente,

invitan a sus familiares y amistades a este acto piadoso, agradeciéndoles profundamente su asistencia.

Naranjo, 3 de Julio de 1956.

## LINDA CANDIDATA POR LIBERIA AL REINADO DE LA EXPOSICION GANADERA DE GUANACASTE



Señorita MIREYA ALVAREZ CORTES

Patrocinado por las Damas Amigas del Niño, de Liberia se lleva a cabo, el Reinado de la Exposición Ganadera de Guanacaste, formando parte de las candidatas por la Ciudad Blanca, la preciosa y hermosísima señorita Mireya Alvarez Cortés, una de las mujeres más bellas del país. Las integrantes del comité al principio citado, ayudan en forma abnegada a toda la niñez desvalida. A ellas y a la linda señorita Mireya Alvarez Cortés, con cuyo retrato se engalana la Sección Social de LA REPUBLICA de hoy, les rendimos pleitesía.

### Del exterior regresó don Héctor Chartier

Regresó del exterior don Héctor Chartier hijo. LA REPUBLICA celebra su retorno a Costa Rica.

### Don Marco Aurelio Carrillo

En el Hospital San Juan de Dios continúa mejor de su gravedad, don Marco Aurelio Carrillo. Que restablezca pronto sus deseos de LA REPUBLICA.

### Notas Sociales de Alajuela

Nació un niño en el hogar de los jóvenes esposos don Hernán Castro Oviedo y de Melba Gutiérrez de Castro. LA REPUBLICA les envía sus mejores deseos.

### Cumpleaños

Hoy cumplen años, las distinguidas señoras: Amelita Montealegre de Rohrmoser, Idilia Orozco de Robert, Amelita de Holteermann, Lydia de Castro, Cecilia Solórzano de Llobet, Lolita Pacheco de Echeverría, Daisy Montealegre de Antillón, María Eugenia del Barco de Maingot, Alice Hine de Cardona.

LA REPUBLICA las saluda cariñosamente, deseándoles un mundo de felicidades.

Con el mismo motivo LA REPUBLICA congratula a la simpática señorita Cielito Barquero.

Hoy celebran su natalicio don Edgar Villalobos, don Fernando Guardia Montealegre, don Enrique Macaya, don Luis Uribe Pagés, don Mariano Zúñiga Odio, Dr. don Nilo Villalobos y don Jorge Asch Roger. Reciban la enhorabuena de LA REPUBLICA.

### Regreso de Panamá

Después de haber disfrutado de una temporada de vacaciones en Panamá, se encuentra de nuevo entre nosotros el estimable joven don Gilberto Huete, habiendo hecho su ingreso a Costa Rica el miércoles pasado. Nuestra cordial bienvenida.

### Luis Felipe Rivera

Mañana cumple años Luis Felipe Rivera, quien alegra con sus encantos, el hogar de los jóvenes esposos don Rodrigo Rivera y de su bella señora Ofelia de Rivera.

LA REPUBLICA le adelanta sus congratulaciones.

### Cumpleaños

El próximo lunes 2 de Julio, es la fecha del cumpleaños de la Srita. Elfgriede Thiemann, quien ingresó el pasado martes 26 del corriente a Costa Rica, y como Consultora del Programa de Coordinación Hospitalario que se habrá de llevar a cabo en el sistema de hospitales del país.

LA REPUBLICA le desea toda clase de felicidades.



Don Oscar Ernesto Castro Fernández

La sociedad costarricense ha lamentado profundamente la muerte del estimable caballero don Oscar Ernesto Castro Fernández, el sábado 23 de junio reciente.

Su desaparición priva de un elemento de gran valía, por su exquisita cultura adquirida en los centros de avance europeos, de vigorosa inteligencia y actividad sorprendente, fue gran impulsor de la industria cafetalera como socio importante de la firma Ernesto y Alfredo Castro.

Figuraba como representante de una familia de abo-ga-gos, nieto del General Federico Fernández, del ex presidente General Próspero Fernández, y sobrino del gran escritor y tribuno Rogelio Fernández Güell, una de las máximas glorias costarricenses que ofreció su vida en aras de mayor justicia y libertad para su pueblo.

Hombre de bien en toda la acepción de la palabra, supo distinguirse por su gentileza, su rectitud a toda prueba, su amor al trabajo y sus dotes de estudio y afán de superación en todas sus iniciativas.

Al dar cuenta de tan sensible suceso social, enviamos el testimonio de nuestra sincera condolencia a sus hermanos don Alfredo y doña Alice de Castro Fernández e hijos, y a don Chester y doña Georgina de Paterson y demás familiares.

### Elegante matrimonio:

#### ESCALANTE BARRANTES-NARANJO JIMENEZ

En la Iglesia de La Dolorosa, se efectuó, con carácter íntimo, el matrimonio del joven don Rolando Escalante Barrantes, con la linda y guapisima señorita María Elena Naranjo Jiménez.

Son hijos de los respetables hogares de don Arnoldo Escalante González y de doña María del Rosario de Escalante y de don Ricardo Naranjo y de doña Corina de Naranjo.

A las virtudes de la bella novia se unen las cualidades del caballero que la eligió por esposa, elemento valioso de la juventud luchadora de Costa Rica.

Como surgida de un sueño de amor, y regimiento ataviada, ella desfiló hacia el altar.

### Actuaron como padrinos:

Don Fernando Sanabria y Sra. de Sanabria; don Fernando Naranjo y Sra. Mary de Naranjo; don José Joaquín Naranjo y Srita. Arabela Monge M.; don Arnoldo Escalante G. y Srita. Juanita Agüero; don Roberto Naranjo y Sra. Trina de Monge; don Manuel Loaiza y Srita. M. Eugenia Ramírez; don Carlos Enrique Montoya y Srita. M. Eugenia Gutiérrez; don Antonio Bonilla y Sra. de Bonilla; don Carlos E. Calderón y Srita. Alda Céspedes; don Rogelio Segura y Sra. Blanca Calderón, don Ricardo F. Naranjo y Srita. Mirian Naranjo C.; don Guido Escalante B. y Sra. Mercedes de Abarca; Porta Arras: niña Lúgía Maira Escalante V.

Recepción en casa de los padres. Maestro de Ceremonias Alvaro Acuña.

LA REPUBLICA les desea una eterna luna de miel

### Operada doña Marta Hine de Lara

En el hospital San Juan de Dios fue sometida a una operación, la distinguida señora doña Marta Hine de Lara. LA REPUBLICA hace los mejores votos porque restablezca pronto.

### Don Cornelio Orlich

Se encuentra restablecido, don Cornelio Orlich, quien estuvo en el hospital San Juan de Dios, enfermo de cuidado. LA REPUBLICA lo saluda atentamente.

### Don Andrés Acosta y Sra.

A radicar a Costa Rica llegan al país, los jóvenes esposos don Andrés Acosta y Violeta Saborio de Acosta. Que tengan un grato retorno a Costa Rica, son los deseos de LA REPUBLICA.

### El matrimonio Ryan - Phillips

En el mes de agosto venidero, se efectuará el matrimonio del caballero norteamericano Mr. Martin Ryan, con la bella señorita Rita María Phillips Castro, elementos que gozan del aprecio general de todas sus amistades. LA REPUBLICA les adelanta sus me

### Trasladada a su casa la Profesora Carmencita Baldioceda de Ruiz

Ayer fue trasladada del Hospital a su casa, la distinguida profesora doña Carmencita Baldioceda de Ruiz, esposa del caballero D. Humberto Ruiz Centeno. LA REPUBLICA la saluda cariñosamente.

### Don Abelardo Castro

De su dolencia en el Hospital San Juan de Dios, sigue mejor don Abelardo Castro. LA REPUBLICA formula votos porque restablezca pronto.

### Don Carlos Aguilar Delgado

Se encuentra en vía de restablecimiento de la operación que se le practicó en la Clínica Bíblica, don Carlos Aguilar Delgado. LA REPUBLICA lo celebra.

### Doña Luz Alvarado de Clare

Sigue mejor de su dolencia, la respetable señora doña Luz de Clare. LA REPUBLICA desea su pronto bienestar.

## MISS ESPEJUELOS



Kay Kimberly, actriz de televisión, protege sus ojos, después de ser elegida Miss Espejuelos, contra el Sol en Lido Beach, N. York, para inaugurar la Semana de los Espejuelos contra el Sol, del 1 al 7 de julio. (INP).

## EL SANTO









La siguiente carta ha sido enviada por el diputado don Leopoldo Fernández Ferreyro al Diario de Costa Rica, con relación a una publicación aparecida:

—oOo—

Turrialba julio 1° del 56—

Leopoldo Fernández F.  
Turrialba.—  
A D<sup>o</sup> de Costa Rica.—

San José—

Estimados señores:—

Me cuentan lectores de su diario que en edición de fines de la semana pasada salió yo en primera página de ese Diario. Me dicen también que en él se me atribuye una barbaridad que yo nunca he proferido. No sé si a ustedes les interesa propiamente la frase que me atribuyen o los asuntos educacionales del

Cantón de Turrialba.

Sobre los dos aspectos me voy a extender en la presente un poco. El problema educacional es tan agudo aquí como en todo el resto del país; en el Centro con 24 aulas en la escuela J. D. Rockefeller se atiende a más de 1400 niños y se me dice que quedan varios cientos sin oportunidad de matricularse todos los años. En los distritos tenemos problemas de 4 clases; lugares que hay más la escuela se está cayendo, otros no y no escuela, otros en que más en que la escuela es también insuficiente y lugares en que no hay nada.

Tenemos otros problemas como el de aumentar la capacidad de la escuela Nocturna de Adultos que está resultando el mejor de los éxitos y que merece nuestra debida atención; hay en proyecto una sección de Costura en la Escuela del Centro y en fin tantos otros que tal vez ustedes ignoraban, estoy seguro tanto como su mal informante de la publicación a que me he referido.

A varios de estos problemas he dedicado algún tiempo y preocupación, de acuerdo con mi poca capacidad.

Otro problema: el del Instituto de Educación Secundaria que es tal vez de lo que quisieron informarnos a ustedes es cosa aparte.

Este Colegio que se fundó hace unos 10 años como Escuela Complementaria y que ha venido dando tumbos y sufriendo la falta de espacio, como de medios y hasta de planes ni de desarrollo y estudio. La mayor parte de el tiempo, este Colegio que merece desde luego la simpatía de todos, está en grandes dificultades por falta de espacio. Esto tampoco es nuevo; esto le viene pasando ya desde que se fundó, y poco a poco, gracias a muy esforzados directores que ha tenido y a la ayuda bastante crecida que siempre le ha brindado la Municipalidad así como otro grupo de nobles turrialbeños que por él se han desvelado y se desvelan, ha logrado apenas ir pasando.

Este Colegio es otra cosa y realmente a mí no me debe grandes esfuerzos comparables a los que he dedicado a otras cosas tanto educacionales como de todas las índoles que se le presentan a todo ciudadano que quiere ayudar ha ya o no sido llevado al puesto de Diputado. Eso es todo y nada más.

No asistí a una reunión a la que se me invitó por parte del señor Director actual de ese Colegio porque no soy dado a hacer promesas y a comprometer a los tres Diputados del Cantón esta ba destinada dicha reunión. Tampoco asistieron los otros dos señores Representantes y a ellos sin embargo, no les atribuyen ninguna razón para no haber asistido con ellos han sido ustedes un poco más benignos; no sé por qué a mí no sólo me atribuyen expresiones desdoradas para mi propio interés de Diputado, sino al interés de un ciudadano corriente que voy a ser después de mi fugaz pasado por la política nacional.

Respecto a la frase que se me

atribuye, tan despectiva para toda la Institución Educacional, no sé de dónde la hayan ustedes tomado. Con las únicas personas que he hablado de este asunto de Colegio son, además del señor Director actual del mismo, con el señor Saborio, miembro de la Junta del Colegio, y con los jóvenes que realizan en Turrialba el loable esfuerzo de dotarnos de un periódico local. Ninguno de ellos puede haberles informado a ustedes cosa semejante estoy seguro; y fuera de ellos, con nadie más he hablado de este asunto.

Por lo menos no lo recuerdo. Espero que no se negarán ustedes a refrescarme la memoria. Yo no voy a rehuir la discusión ni en el otro aspecto ni en este, aunque para empezar me hayan puesto ustedes en el más desfavorable de los predicados, así como un entengüenno que por no haberse educado no quiere que otros lo logren.

Recuerdo ahora de paso que una acusación similar se hizo ya al

señor Propietario de este Periódico alguna vez y no cree que usted estén tratando de tirármela a mí de rebote.

Considero ya para finalizar que ha sido por un error lamentable que yo haya merecido la atención de la primera plana de su Diario alguna vez. Yo quiero sugerirles que tengan paciencia, ya todavía no he terminado y de aquí a que me vaya alguna barrabasa he de cometer estalmente. No puede ser que dure tanto sin pifiar y tal vez la pifa ha sido de ustedes se han dejado ir por la primera información y son culpables de achacar a otros lo que ya había sido dicho de ustedes. A mi juicio con tanta injusticia en aquella como en esta ocasión. Valga reconocerlo. Pero o me confunden completamente probando lo dicho, o por lo menos explicando de donde lo sacaron, o tendrán que reconocer que tales expresiones contra la Educación no son mías.

LEOPOLDO FERNANDEZ F.

## Detrás de la Pantalla en HOLLYWOOD

Por HARRISON CARROLL

(Propiedad del King Features Syndicate. Prohibida la reproducción parcial o total)

Fess Parker regresa de Europa

HOLLYWOOD — Parece que todos los rumores que han corrido últimamente acerca del supuesto idilio del Fess Parker y la actriz británica de televisión Shani Wallis, no tenían el menor fundamento.

"La conocía cuando los dos actuamos en los programas de televisión de la BBC. Nos hicimos buenos amigos, pero yo tan solo la invité cuatro o cinco veces durante todo el tiempo que pasé en Inglaterra".

Fess tiene entendido que la rubia de los ojos oscuros viene a Nueva York para actuar en Broadway, y si esto es cierto, él probablemente la verá otra vez. Fess tiene la intención de seguir cortejando a su amiga de Hollywood, Marcie Reinhardt.

En cuanto a planes matrimoniales, Fess dice que no tiene ninguno por ahora. Y afirma riéndose: Este año, todavía voy a vivir sin cadenas".

Aunque Bing Crosby se ha visto obligado a cancelar sus vacaciones — en Europa, por motivos de negocios, no ha prescindido de la idea de darse un tiempo de descanso durante el Verano.

Tan pronto como el menor de sus hijos, Lindsey, de 18 años, salga de la Escuela Superior durante el mes de Junio, los dos volarán a Alaska para dedicarse a la pesca del salmón.

Cuando Zsa Zsa Gabor llegó a Hollywood, a las 5 de la mañana, después de una serie de presentaciones personales en la ciudad de Kansas, se encontró con que en el aeropuerto estaba esperándola su novio Hal Hayes. Por cierto que Zsa Zsa dice que aún no le regala el anillo de compromiso, pero añade: no tenemos prisa. Esperaremos un poco y veremos cómo se desarrollan los acontecimientos".

En cuanto a los problemas que puedan presentarse por conflictos entre su profesión y el matrimonio, Zsa Zsa afirma que no prescindirá de su carrera de artista por ningún hombre. "Hal tan poco quiere que yo me retire de la pantalla. Es muy gentil y creo que realmente un día de estos vamos a casarnos".

Según lo que dice Al Teitelbaum, el peletero, que es un amigo íntimo y consejero de Mario Lanza, si la Warner pospone por demasiado tiempo la filmación de La Voz de Oro, el cantante acep-

taría la oferta que tiene para filmar en Italia Se Mía Esta Noche.

Jayne y Marilyn están envejeciendo

Myrna Loy está en Hollywood, discutiendo sus futuras películas. Es para Agosto el arribo de la cigüeña a la que citaron Peter Lawford y Pat Kennedy... Mientras filmaba escenas para Cinco Pasos hacia el Terror, sobre un estrecho pasadizo de madera, Ruth Roman se resbaló y sufrió la distensión de los ligamentos de la pierna derecha. Esto ocurrió en Malibú...

La compañía Hecht-Lancaster ha recibido más de 3,000 solicitudes por escrito pidiendo ejemplares del retrato de tamaño natural de Gina Lollobrigida, que la empresa envió a los periódicos de todo el país como propaganda de la película Trapecio.

Barbara Rush va a dar toda una sorpresa a su madre y a su hermana cuando regresen de su viaje a Europa.

Barbara está ofreciendo en venta su casa del Valle y emplea todo el tiempo que le deja libre la filmación de "Una en un millón", en buscar una nueva casa más cerca de los estudios de la Fox, con los que ahora ha firmado contrato.

A Meery Anders, de 21 años de edad, que representa en el Teatro del Circulo Carthy "Perjudicará el Exito a Rock Hunter", le preguntaron qué opina de la Jayne Mansfield, que se hizo famosa de la noche a la mañana con esa comedia en Broadway, y también de Marilyn Monroe, de quien se supone que el personaje de la protagonista es un retrato. "Las dos son encantadoras, repuso Merry — es decir, si le gustan a usted las mujeres de avanzada edad".

Mala Powers anda con la idea de montar un número de cabaret tan pronto como termine Tammy, con la Universal-International... Mariles Earle ha regresado de Europa y permanecerá en Hollywood por breve tiempo, antes de salir a una gira de presentaciones personales para promoción de su película "La Hija del Emperador"... Hemos visto juntos, en las noches de cabaret pasadas a Harold Lloyd Jr. con Pat Campbell; a John Lindsay con Janie Wooster; al Dr. Chrys Chrys, con la modelo morena Mimi Huston... a Jean Barros con Keith Larsen...



Fess Parker



Marilyn Monroe

## Argentina y Estados Unidos iniciaron sus conversaciones económicas

WASHINGTON 2 (INS) — La Argentina y los Estados Unidos iniciaron hoy una serie de conversaciones exploratorias mediante las cuales se informará al gobierno norteamericano sobre la situación, los problemas y los planes económicos de aquella gran nación sudamericana. Los miembros de la comisión norteamericana que encabeza Maurice Bernbaum, director de la Oficina de asuntos sudamericanos de la Cancillería, se reunieron hoy con los de la misión Argentina que preside el doctor Carlos Coll Benegas, Presidente del Banco Nacional de la Argentina, tras dos horas de pláticas a puerta cerrada, el doctor Coll y Bernbaum expidieron una declaración conjunta en la cual consignaban: "En estas deliberaciones no figuraron cuestiones relacionadas con empréstitos ni con la cooperación económica."

Las conversaciones argentino-norteamericanas, al decir de la declaración, los dos personeros subrayaron que las conversaciones iniciadas hoy serán de gran valer en relación con aquellos proyectos específicos que pudieren concertarse una vez que hayan terminado las pláticas preliminares.

## PRECIOS DEL CAFE Y CACAO

Cierre de cotizaciones en el mercado de Nueva York  
LUNES 2 DE JULIO DE 1956  
(Precios de productos puestos en Nueva York)

CAFE (Tipo Santos 4 brasileño)

Julio	\$ 57.75
Septiembre	57.75
Lotes vendidos: 200.	

CACAO

Julio	\$ 25.07
Septiembre	25.53
Diciembre	26.15
Lotes vendidos: 323.	

Pide el Ministro de Seguridad Pública:

# Intervención directa de la Procuraduría en el caso de la entrada ilegal de chinos

Con relación al tan comentado asunto de la entrada ilegal de chinos al país, el señor Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde, ha enviado la siguiente carta al señor Procurador General Lic. Alfredo Tossi:

Señor Lic.—  
Alfredo Tossi—  
Procurador General de la R. pública.—  
Pte.—

Estimado señor Procurador:  
El señor Alcalde Segundo Pe-

nal ha solicitado a este Despacho, en nota del 26 de junio pasado, la documentación relacionada con denuncia que esa Procuraduría hizo por procedimientos irregulares, que ameritaban acción penal, en relación con la entrada al país de ciudadanos chinos.

A la vez Diario de Costa Rica, en comentarios editoriales, ha considerado débil y hasta inconducente, la acción judicial a que la nota del señor Alcalde se refiere.

Una y otros; la nota y los comentarios, me han llevado a la conclusión de que con la simple remisión de los detenidos Penkin Jiménez y Alan Acór a los Tribunales represivos, no cumpla mi deber de funcionario.

Yo sé que no hubo deliberación en el procedimiento hasta ahora seguido. No me formé en las disciplinas del Derecho. Desconozco, por tanto, en detalle, la aplicación de los procedimientos penales. Además, el término legal para contestar el Recurso de Habeas Corpus interpuesto por uno de los reos, no daba oportunidad aquel día para detenerse a calificar. No fueron por eso precisas mis instrucciones. En cambio ha sido clara en todo momento mi actitud, en el sentido de lograr acción pronta y enérgica contra todos los comprometidos en los hechos que ameritan la presente. Para ello es necesaria la intervención directa, como parte en

el juicio, de esa Procuraduría General, y así me permito solicitar, en el entendido que contará con la colaboración más amplia posible de este Ministerio.

Es mi deseo, pues, que los hechos denunciados se acusen formalmente, con la inclusión de todos los posibles comprometidos bien por actuación directa, o por complicidad o negligencia en relación con sus funciones y deberes.

Deseo también que se llame a declarar a todos y a cada uno de los posibles comprometidos, con base en la prueba documental acumulada, a fin de que expliquen o traten de explicar sus participaciones en torno a esta enojosa cuestión.

En resumen, este Ministerio quiere que no se deje de usar método acción o recurso alguno que conduzca o pueda conducir al total esclarecimiento de los he-

chos. Deseo proveer a los Tribunales, de los instrumentos de juicio que, para el caso requiere su función social.

Del señor Procurador obsecuen te servidor,

F. VALVERDE  
Ministro de Seguridad Pública

## Ampliación del convenio atómico entre Canadá y los Estados Unidos

(USIS).—WASHINGTON.—La secretaria de Estado y la comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, anunciaron que el Canadá y los Estados Unidos han concertado un convenio que amplía la cooperación entre ambos países por lo que se refiere a la energía atómica.

La declaración dice que "mediante este convenio, se proporcionará el intercambio de información respecto a los reactores militares, así como la relación con los que se utilizarán para el funcionamiento de buques de guerra, aviones y vehículos terrestres".

El 14 de junio se publicaron a-

cuerdos similares con la Gran Bretaña, concertados por las dos dependencias gubernamentales indicadas anteriormente.

Solicitan:

## Suspensión de polémica entre Ministro de Seguridad y Representante Legal del Patronato

La siguiente nota ha sido enviada por los miembros de la Junta Directiva del Patronato Nacional de la Infancia, pidiendo la suspensión de la polémica que se ha venido publicando en la prensa:

En vista de las sensibles diferencias que se han suscitado por la prensa entre el señor Ministro de Seguridad Pública, don Fernando Valverde Vega, y nuestro Representante Legal, Licenciado don Héctor Marín Torres, la Junta Directiva del Patronato Na-

cional de la Infancia ha considerado conveniente pedir a ambos estimados caballeros, que, en virtud del celo que patentizan en el ejercicio de sus funciones, suspendan toda publicación que pueda ahondar esas diferencias, en beneficio del esclarecimiento de los hechos y en pro de la armonía que debe existir entre un alto funcionario y una institución del Estado. — San José, dos de julio de mil novecientos cincuenta y seis.

Luis Felipe González  
Presidente

Nicolás Montero Brenes  
Vice-Presidente

Rodolfo Castañg  
Propietario

José Luis Redondo Gómez  
Suplente

Froylán González Luján  
Secretario

## LOS BANCOS NACIONALES Y EL TIPO DE INTERES

Algunas personas, poco enteradas de la forma en que se manejan los asuntos económicos, vienen insistiendo desde hace tiempo en que deben bajar las tasas de intereses que están cobrando los Bancos nacionales.

Muchos de esos comentaristas enfocan las cosas con un criterio muy simplista, desconociendo la realidad económica nacional que no permite una baja brusca de los intereses bancarios; otros, que si entienden perfectamente el problema siguen insistiendo en sus argumentos por razones de tipo puramente político, pues suponen que, al atacar a los Bancos del Estado están atacando de rebote, al Gobierno de la República.

Vale la pena hablar un poco del asunto, para disipar los argumentos efectistas esgrimidos por ciertas personas interesadas, y los errores de bulto de los que están confundidos en este asunto. Ante todo conviene recordar un punto: los intereses que los Bancos cobran no se dirigen, como antes de 1948, a fortalecer los bolsillos particulares de los accionistas, sino que quedan en las propias instituciones bancarias para su ampliación y fortalecimiento. Este es un aspecto de mucha importancia, que no debe olvidarse en ninguna forma. Las ganancias que obtienen los Bancos se transforman en capitales, que utilizarán luego en nuevos servicios al público. No son dineros que vayan a fortalecer las economías

particulares de unos accionistas: son fondos que se van a ocupar más tarde en nuevos préstamos a los agricultores, a los industriales, a los hombres de empresa. Unos pocos ejemplos bastarán para demostrar lo dicho. Está circulando un folleto que hace un resumen de las actividades de uno de los Bancos del Sistema Bancario Nacional: el Banco de Costa Rica. Leemos allí la forma en que esta institución ha trabajado en el último año, ayudando a la agricultura y a la industria. Nos enteramos así que, en menos de dos años que tiene de vigencia el Plan de Fomento Económico, el Banco citado ha otorgado crédito por valor de quince millones de colones, que han venido a reforzar en forma verdaderamente sensible distintos aspectos de la economía costarricense; y esto sin contar los fondos que el Banco dicho ha usado para otorgar créditos según el Plan de Importación de Bienes de Capital (mediante el cual han podido importar maquinarias valiosas muchos industriales del país), lo que se ha dedicado a ayudar a los pequeños agricultores y a otros hombres de empresa.

Estos datos los hemos sacado del informe resumido de uno de los Bancos del Sistema Bancario Nacional. Otro tanto podría decirse de los otros Bancos, pues todos están ayudando a la economía costarricense en la medida de sus posibilidades. No se puede exigir

entonces una rebaja de los intereses con un criterio simplista, pues en otra forma los Bancos ni tendrían ganancias, y, a la larga, no tendrían fondos para prestar a los hombres de empresa. Véase, pues, que no saben lo que están diciendo los que piden ya, sin ningún estudio, una rebaja de las tasas bancarias de intereses, como si los Bancos nacionales dedicaran sus ganancias para guardarlas fríamente en el fondo de sus bóvedas.

EN EL VARIEDADES, SI  
HAY TANDA DE 3 A PE-  
SAR DE LOS TRABAJOS  
PARA LA INSTALACION  
DEL CINEMASCOPE!

URBINI S.A.

Miércoles 3 Julio 1956.—

PALACE

3-7-9 \$ 2.00

IDEAL

6-8 \$ 1.50

COLON

6.30-8.30 \$ 1.50

La hipnótica producción inglesa de escalofrío!

SVENGALI

VARIEDADES

3-7-9 \$ 1.50

Ingrid Bergman, en:  
SU GRAN AMOR

MODERNO

3-7-9 \$ 1.50

Ana Berta Lepe, en:  
QUE LINDO  
CHA CHA CHA

LIBANO

7-9 \$ 1.25

Kirk Douglas, en:  
SANGRE EN EL RIO

COLISEO

3-7-9 \$ 2.00

Mickey Rooney, en:  
BRAVO DE CORAZON

ARANJUEZ

8 \$ 1.50

Gina Lollobrigida, en:  
HIJAS DEL DESEO

CASTRO

7.30 \$ 1.00

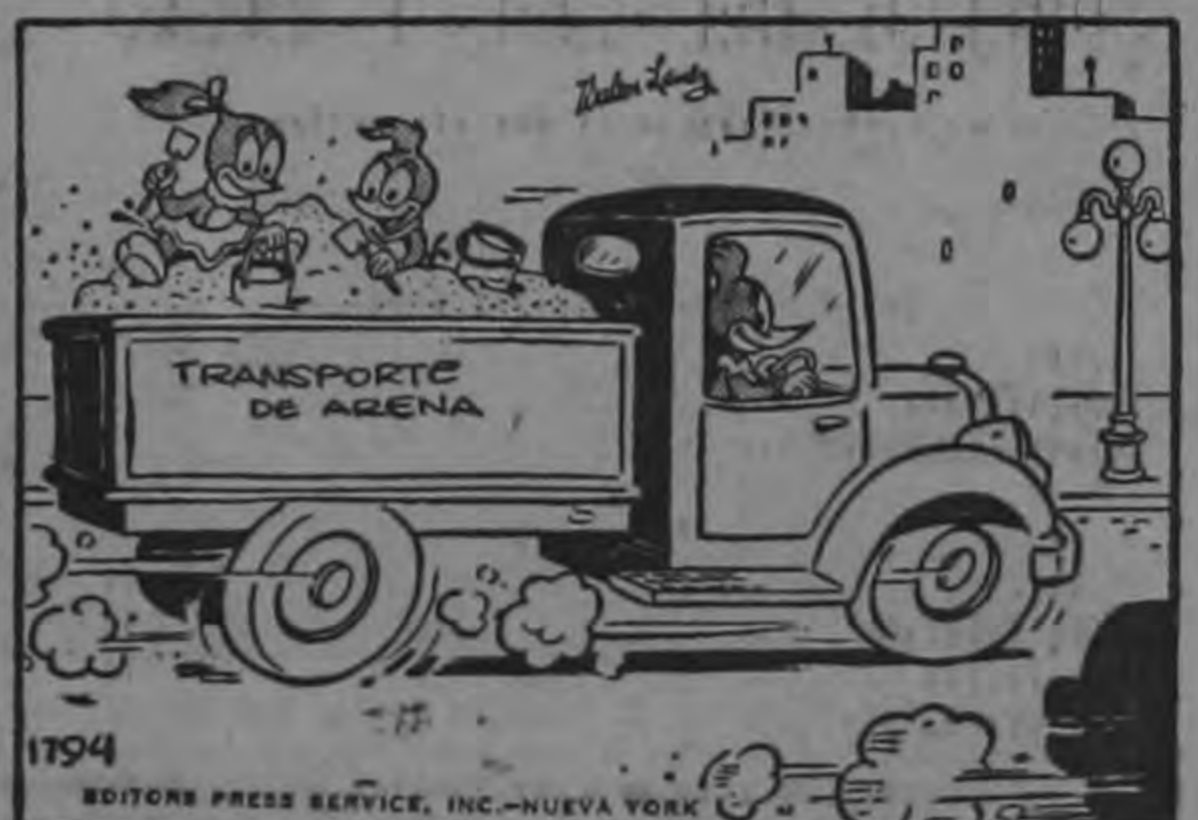
Virginia Mayo, en:  
LA PERLA  
DEL PACIFICO

RIO

A las 8 \$ 1.25

Jorge Mistral, en:  
PARA SIEMPRE  
AMOR MIO

MAÑANA COMIENZA LA  
MARAVILLA DE MARAVI  
LLAS:  
20 MIL LEGUAS DE  
VIAJE SUBMARINO  
3 semanas únicamente en  
Costa Rica! Más de 100.000  
personas la verán!



## PAJARO LOCO

## TEATRO DE LA PRENSA

(25 vs. Sur Teatro Nacional)

HOY

Segunda presentación de

"TALLER DE REPARACIONES"

- y de -

"DESPERTAR DE PRIMAVERA"

obras de Alfredo Sancho y de Franz Wedeking

A LAS 7.15 P. M.

Las localidades de venta todo el día de hoy  
en el edificio de la Prensa.

SOCIOS: \$ 1.50

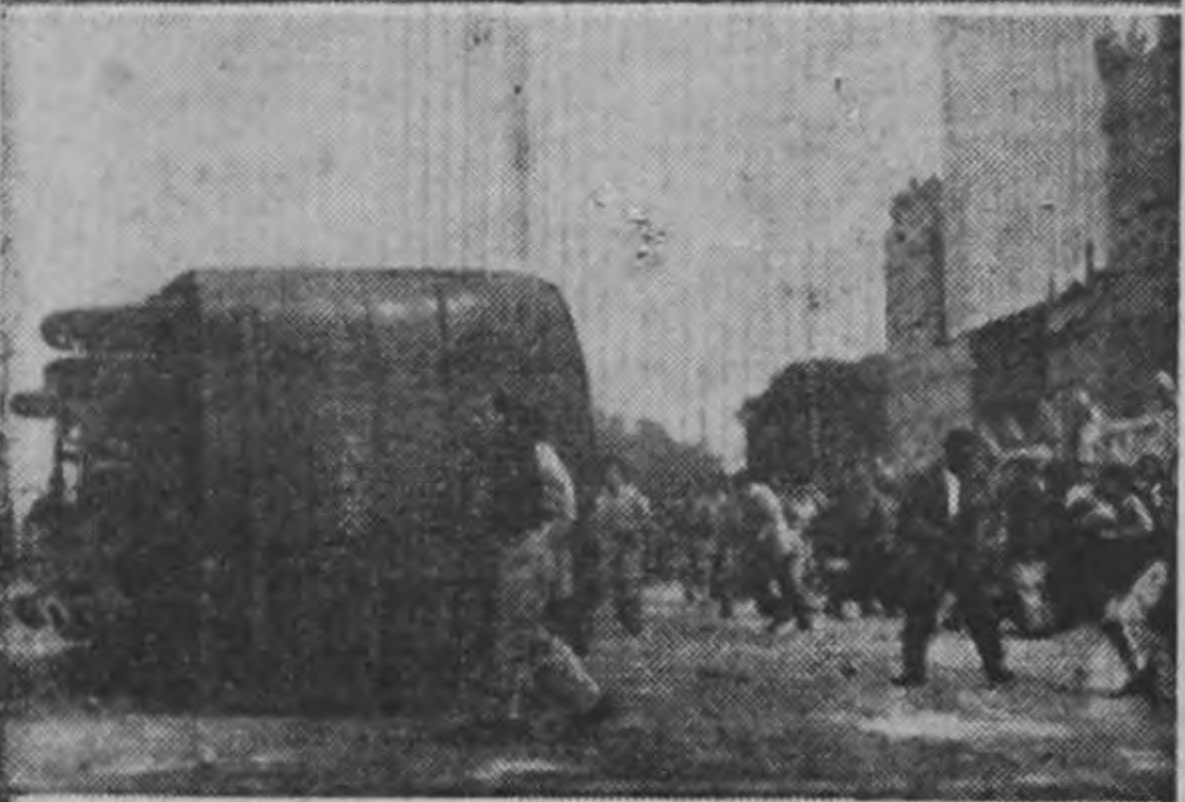
NO SOCIOS: \$ 3.00

COMPANIA EDITORA COSTARRICENSE S. A.

Director: Gonzalo J. Facio  
Gerente - Administrador: Julio C. Forero  
Jefe de Redacción: Julio C. Suñol  
Jefe de Anuncios: J. Alberto Garnier O.

Servicio Informativo de la International News Service  
Representante en EE. UU.: Melchor Guzmán Inc.  
Representante en Inglaterra: Atlantic Pacific Representations.  
La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos ni fotografías.  
Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.  
Teléfonos: Suscripciones y Agencias: 1011. — Dirección y Gerencia: 1014  
Gerencia de Anuncios y Económicos: 7294 — Apartado 2130.

## PROTESTAN POR AUMENTO DE TARIFAS



Estas fotografías muestran la violenta demostración de los estudiantes de escuela superior de Lima, Perú, protestando de un aumento en las tarifas de pasajes. Arriba, un joven de los amotinados grita desafiante después de ser arrestado. Al centro, un ómnibus es volcado en la Avenida Abancay. Abajo, se ven varios ómnibus ardiendo. Los estudiantes destruyeron 13 de los vehículos y causaron grandes averías a otros 82 antes de que la policía y unidades militares lograran restablecer el orden (INP).

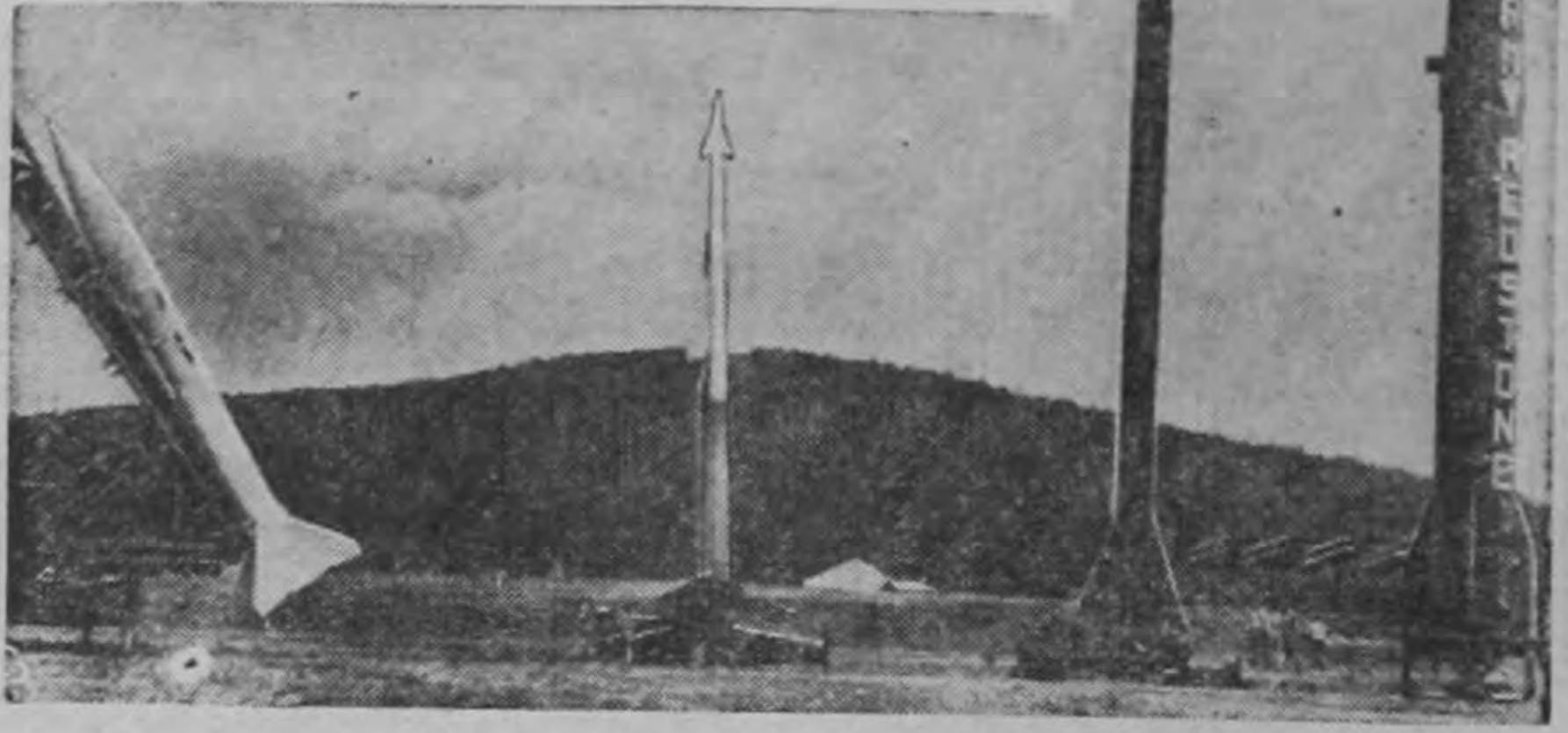
## ANTES DE SU REGRESO A CASA



El ex-Presidente Harry S. Truman de los Estados Unidos y su esposa salen del último acto al que asistieron en Londres antes de embarcar en viaje de regreso a los Estados Unidos después de un breve recorrido por la Europa Occidental. (INP)

## LISTOS LOS "CUATRO GRANDES"

Apuntado al espacio en Huntsville, Alabama, están los "cuatro grandes" del arsenal de proyectiles dirigidos y cohetes del Ejército. De izquierda a derecha: el "Honrado Juan" proyectil para usar de tierra a tierra; "Nike" para usar de la tierra al aire; y los proyectiles de largo alcance "Corporal" y "Redstone". (INP)

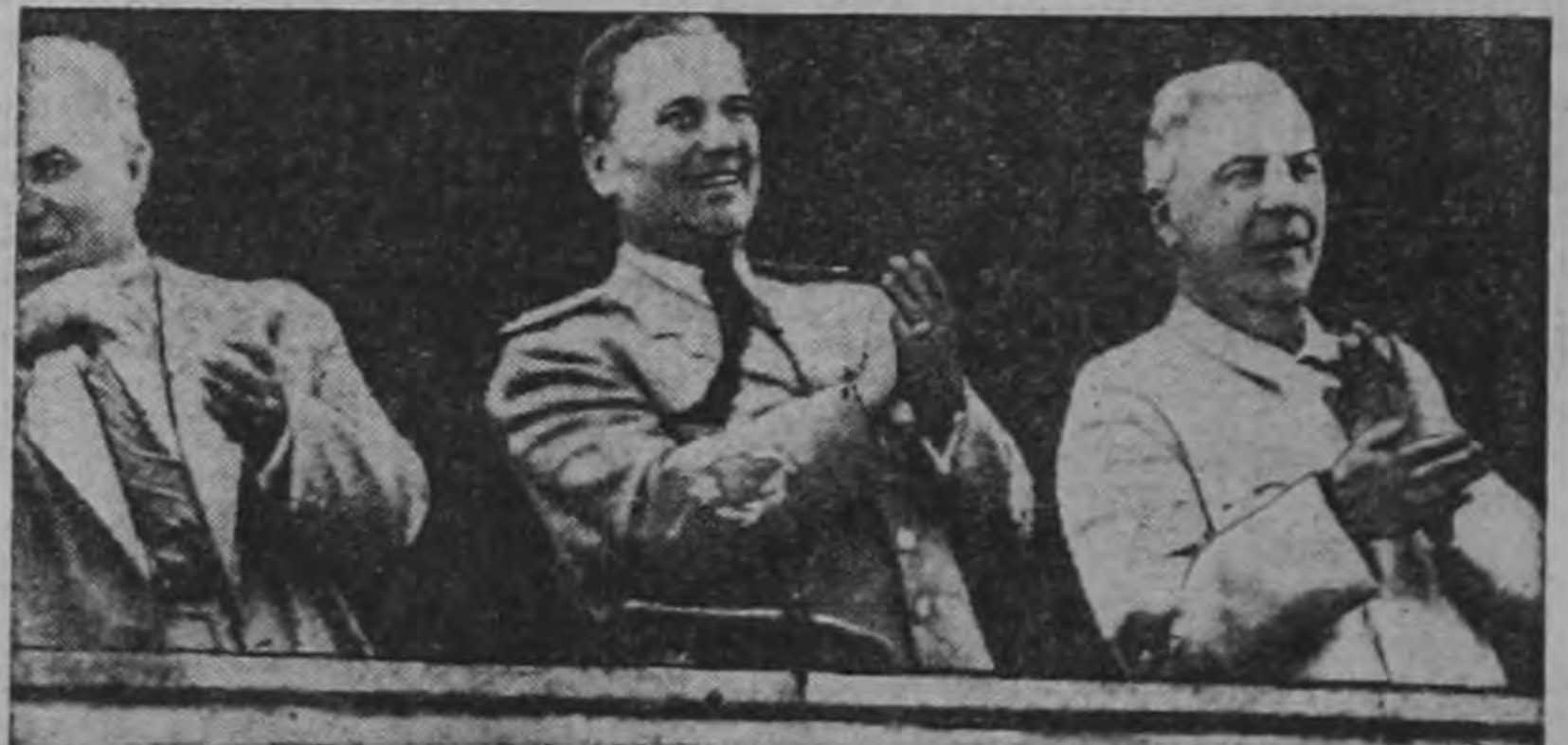


## DIPLOMA CONFIRIENDOLE LA "CIUDADANIA DE HONOR"



La Princesa Grace luce complacida mientras ella y el Príncipe Rainiero reciben a M. Maass, Alcalde de Beausoliel, en su palacio de Mónaco. Beausoliel es una población situada entre Mónaco y Niza, Francia. Grace sostiene un diploma que le entregó el Alcalde, confirándole la "Ciudadanía de Honor". (INP)

## CONTENTOS CON EL ACUERDO YUGOESLAVO SOVIETICO



Sonrisas y aplausos siguen a la firma en Moscú del acuerdo de amistad yugoeslavo-soviético por el cual el Presidente Tito acordó cooperar con el Gobierno ruso y el Partido Comunista "sobre una base de igualdad". Aparecen aplaudiendo (arriba de izquierda a derecha) el jefe del Partido Comunista Nikita Khrushchev; Mariscal Tito y Kliment Voroshilov, Presidente de la Unión Soviética. Abajo los documentos son firmados por Tito (izquierda) y el premier soviético Nikolai Bulganin, pidiendo a los funcionarios de la Alemania del Este y la Occidental conversaciones para la unificación y urgendo la terminación del embargo de materiales estratégicos establecido por Occidente. (INP).